

SL

Navodila za uporabo in montažo

X BO parna pečica



090014-10001

Kazalo vsebine

1	Splošno	367	7.5	Čiščenje odtočnega filtra.....	394
1.1	Odgovornost.....	367	7.6	Čiščenje tesnila naprave.....	395
1.2	Veljavnost navodil za uporabo in montažo.....	367	7.7	X BO filter z ogljem.....	395
1.3	Skladnost izdelka.....	367	7.7.1	Menjava filtra	395
1.4	Prikaz informacij	367	8	Odpravljanje motenj	396
2	Varnost	369	9	Montaža	397
2.1	Predvidena uporaba	369	9.1	Nasveti za montažo	397
2.2	Osebe z omejenimi sposobnostmi	369	9.1.1	Splošno.....	397
2.3	Splošni varnostni napotki	370	9.1.2	Vgradna omara	397
2.4	Varnostni napotki za montažo	372	9.1.3	Priključek za dovod vode.....	397
2.5	Varnostni napotki za uporabo.....	374	9.1.4	Priključek za odvod vode.....	397
2.6	Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje.....	377	9.2	Obseg dobave	397
2.7	Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele.....	378	9.3	Orodje in pripomočki.....	398
2.8	Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke.....	379	9.4	Dimenzije vgradnje	398
3	Tehnični podatki	380	9.5	X BO distančnik za okvir	399
3.1	X BO parna pečica XBO.....	380	9.6	Vgradnja	401
3.2	Dimenzije naprave	380	9.7	Prezračevanje.....	404
4	Energijski list	382	9.8	Prvi zagon.....	405
5	Opis naprave	383	9.9	Predaja uporabniku	405
5.1	Delovanje.....	383	10	Ustavev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke	406
5.2	Parna pečica	383	10.1	Ustavev delovanja	406
5.3	Pladenj za hrano	383	10.2	Demontaža	406
5.4	Termometer za hrano	385	10.3	Okolju prijazno odlaganje med odpadke	406
5.5	Zaslona na dotik	385	11	Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor	407
5.5.1	Princip upravljanja.....	385	11.1	Garancija proizvajalca družbe BORA.....	407
5.6	Vklop/izklop naprave	386	11.1.1	Podaljšek garancije	408
5.7	Odpiranje/zapiranje vrat	386	11.2	Servis.....	408
5.8	Posodobitev programske opreme naprave	386	11.3	Nadomestni deli.....	408
5.9	Demo način.....	386	11.4	Pribor	408
6	Funkcije in upravljanje	388			
6.1	Standardne funkcije	388			
6.2	Globalne funkcije.....	388			
6.3	Glavni meni	389			
6.3.1	Splošni simboli/funkcije	391			
6.4	Prilagoditev menija.....	392			
6.5	Informacije za inštitut za preverjanje.....	392			
7	Čiščenje in vzdrževanje	393			
7.1	Čiščenje notranjosti naprave.....	393			
7.1.1	Ročno čiščenje	393			
7.1.2	Programi vzdrževanja	393			
7.1.3	X BO čistilna kartuša.....	394			
7.2	Čiščenje termometra za hrano	394			
7.3	Čiščenje ličnic naprave	394			
7.4	Čiščenje pladnja za hrano.....	394			

1 Splošno

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vas ščitijo pred poškodbami in preprečujejo poškodbe naprave.

Pred prvo namestitvijo ali uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Skupaj s temi navodili so veljavni tudi drugi dokumenti.

Nujno je treba upoštevati vse dokumente, ki so vključeni v obseg dobave.

Namestitvev in montažo lahko izvedete le v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi. Delo smejo opraviti le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Upoštevati je potrebno vsa opozorila in varnostne napotke, ter navodila za upravljanje priloženih dokumentov.

1.1 Odgovornost

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH – v nadaljnjem besedilu družba BORA – ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov, ki so vključeni v obseg dobave!

Poleg tega družba BORA ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov!

1.2 Veljavnost navodil za uporabo in montažo

Ta priročnik velja za več različic naprav. Zato je mogoče, da posamezne opisane značilnosti opreme ne veljajo za vašo napravo. Vsebovane ilustracije se lahko razlikujejo od nekaterih različic naprav in se razumejo kot načelni prikazi.

1.3 Skladnost izdelka

Direktive

Naprave ustrezajo naslednjim direktivam EU/ES: Direktiva o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES Direktiva RoHS 2011/65/EU

Družba BORA Vertriebs GmbH & Co KG s tem izjavlja, da je radijska oprema tipa X BO v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://www.bora.com/at/de/service/download/>

1.4 Prikaz informacij

Za hitro in varno delo s tem priročnikom se uporabljajo enotno oblikovanje, številčenje, simboli, opozorila, izrazi in okrajšave.

Izraz naprava se uporablja tako za kuhalne plošče, odvode pare kot tudi za kuhalne plošče z odvodom pare.

Navodila za upravljanje so označena s puščico:

► Navodila za upravljanje vedno izvajajte v navedenem vrstnem redu.

Oštevilčenja so na začetku vrstice označena z alinejami:

- Oštevilčenje 1
- Oštevilčenje 2

i Informacija vas obvešča o posebnostih, ki jih morate nujno upoštevati.

Opozorila in varnostni napotki

Opozorila in varnostni napotki v tem priločniku so označeni s simboli in opozorilnimi besedami.

Opozorila in varnostni napotki so sestavljeni tako:

ÿ OPOZORILNI ZNAK IN SIGNALNA BESEDA!



Vrsta in vir nevarnosti

Posledice ob neupoštevanju

► Varnostni ukrepi

Ob tem velja:

- Opozorilni znaki opozarjajo na povečano tveganje za poškodbe.
- Signalna beseda označuje resnost nevarnosti.

Opozorilni znak	Signalna beseda	Ogrožanje
	Nevarnost	Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Opozorilo	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	Previdno	Opozarja na možno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do zmernih ali hudih telesnih poškodb ali materialne škode.

Tab. 1.1 Pomen opozorilnih znakov in signalnih besed

Ilustracije

Vse mere so podane v milimetrih.

2 Varnost

Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za varno uporabo naprave, čiščenje in vzdrževanje. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena le za pripravo hrane v zasebnih gospodinjstvih.

i Napravo lahko uporabljate samo v prostorih, odpornim proti zmrzali.

Ta naprava ni namenjena za:

- komercialno delovanje (gastronomija)
- obratovanje na prostem,
- ogrevanje prostorov,
- obratovanje na mobilnih mestih postavitve, kot so motorna vozila, ladje ali letala,
- obratovanje na višini nad 2000 m (metrov nadmorske višine),
- obratovanje v ne povsem vgrajenem stanju,

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno.

i BORA ne odgovarja za škodo zaradi napačne montaže, nenamenske uporabe ali napačne uporabe.

Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!

2.2 Osebe z omejenimi sposobnostmi

Otroci

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- ▶ Uporabite varovalni zaklep za otroke, da otroci ne morejo vklopiti naprav ali menjati nastavitev, ko niso pod nadzorom.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.
- ▶ V prostorih za shranjevanje, nad ali za napravo ali v notranjosti naprave ne shranjujte predmetov, ki bi lahko bili zanimivi za otroke. V nasprotnem primeru lahko otroke zamika, da splezajo v napravo (skozi odprta vrata).

i Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljanja vzdrževalnih del.

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.

Zagon je mogoče omejiti z varovalnim zaklepom za otroke.

2.3 Splošni varnostni napotki

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve zaradi delov embalaže

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara ali poškodb zaradi poškodovanih površin

Zaradi razpok, prask ali zlomov na površini naprav (npr. Poškodovano steklo), zlasti v območju upravljalne enote, se lahko spodaj ležeča elektronika izpostavi ali poškoduje. To lahko privede do električnega udara. Poleg tega lahko poškodovana površina povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Ne dotikajte se poškodovane površine.
- ▶ V primeru razpok, prask ali zlomov takoj izključite napravo.
- ▶ Napravo s pomočjo stikala LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve odprtih vrat

Nosilnost odprtih vrat je največ 22,5 kg.

- ▶ Preprečite, da bi otroci stali, sedeli ali viseli na odprtih vratih.
- ▶ Ne sedite in ne naslanjajte se na odprta vrata naprave.
- ▶ Na odprta vrata ne odlagajte težkih predmetov.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih sestavnih delov ali nepooblaščenih sprememb**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Uporabljajte samo originalne sestavne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost poškodb zaradi mehanskih poškodb naprave**

Mehanske poškodbe (npr. zlom, deformacija, popušcanje lepilnega sredstva, ...) naprave kot tudi napeljave in delov dodatne opreme lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Naprave ne uporabljajte.
- ▶ Poškodovanih komponent ne poskušajte sami popraviti ali zamenjati.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

PREVIDNO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave**

Padajoče komponente naprave (npr. pladnji za hrano) lahko povzročijo telesne poškodbe.

- ▶ Odstranjene komponente naprave varno odložite poleg naprave.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.

PREVIDNO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve**

Neustrezno ravnanje pri transportu in montaži naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Po potrebi napravo transportirajte in montirajte v dvoje.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe.

PREVIDNO!**Poškodbe zaradi nepravilne uporabe**

Površine naprave ne smete uporabljati kot delovno površino. S tem lahko poškodujete naprave (zlasti s trdimi in koničastimi predmeti).

Površine naprave ne uporabljajte kot delovno ploščo.

- ▶ Trdih ali koničastih predmetov ne približujte površinam naprave.

Motnje in napake

- ▶ V primeru motenj in napak upoštevajte prikazane napotke na zaslonu naprave in napotke v poglavju Odpravljanje motenj.
- ▶ V primeru motenj in napak, ki niso opisane, izklopite napravo in stopite v stik s servisom družbe BORA.

Domače živali

- ▶ Domače živali se naj ne približujejo napravi.

2.4 Varnostni napotki za montažo

- i** Namestitev in montažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- i** Napravo lahko montirate le takrat, ko ni pod napetostjo.

Električna varnost naprave je zagotovljena le, če je priključena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika. Prepričajte se, da so izpolnjene te osnovne varnostne zahteve.

Naprava mora biti primerna za lokalno napetost in frekvenco.

- ▶ Preverite podatke na tipski ploščici in naprave ne priklopite, če obstajajo odstopanja.
- ▶ Uporabljajte le določene priključne kable. Ti so lahko že vključeni v obseg dobave.
- ▶ Napravo začnite uporabljati šele po popolnoma zaključeni montaži, saj je le na ta način lahko zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Vsa dela izvajajte zelo skrbno, vestno in skladno s temi navodili.
- ▶ Preden napravo ali sistem predate končnemu uporabniku, se prepričajte, da je pravilno nameščen.

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara zaradi napačnega omrežnega priključka**

Ob nepravilni priključitvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da je naprava fiksno priklopljena na omrežno napetost.
- ▶ Prepričajte se, da je naprava priklopljena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika.
- ▶ Prepričajte se, da je predvidena takšna naprava, ki omogoča odklop iz omrežja s širino kontaktne odprtine, ki znaša vsaj 3 mm na vseh polih (stikalo LS, varovalka, prekinjevalec električnega tokokroga, varovalo).

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara zaradi napačne napeljave omrežnega priključka**

Če se napeljava omrežnega priključka poškoduje (npr. med namestitvijo), lahko to povzroči (smrtni) električni udar.

- ▶ Pazite na to, da se priključni kabel ne stisne ali se poškoduje.

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara zaradi poškodovane naprave**

Poškodovana naprava lahko povzroči električni udar.

- ▶ Pred montažo preverite, da naprava nima vidnih poškodb.
- ▶ Ne montirajte poškodovane naprave in ne priključite poškodovane naprave.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

Posebna varnostna navodila za priključek za vodo

- i** S priključkom za vodo lahko uporablja le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise.
- i** Kakovost vode mora biti v skladu z uredbo o pitni vodi posamezne države.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost zdravja zaradi onesnažene vode**

Uporaba kontaminirane vode je škodljiva za zdravje.

- ▶ Napravo priključite na dovod pitne vode.

PREVIDNO!**Možnost nastanka škode zaradi umazanije**

Umazanija iz vodovodne cevi se lahko odlaga v ventilu naprave. Če je zaradi tega delovanje ventila moteno, lahko pride do iztekanja vode.

- ▶ Preden priključite napravo ali ko zaključite z delom na vodovodnih ceveh, vodovodne cevi dobro splaknite z vodo.

2.5 Varnostni napotki za uporabo

- ▶ Napravo začnite uporabljati šele po popolnoma zaključeni montaži, saj je le na ta način lahko zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Po uporabi izklopite napravo.
- ▶ Prepričajte se, da je odtočni filter med obratovanjem vedno nameščen. Večji ostanki hrane lahko zamašijo odtok vode in črpalko.
- ▶ Na dno naprave nikoli polagajte na primer aluminijaste folije ali zaščitne folije za pripravo jedi v napravi.
- ▶ Posode ne postavljajte neposredno na dno naprave.
- ▶ V notranjosti naprave ne shranjujte vnetljivih predmetov ali tekočin.
- ▶ Med delovanjem naj bodo vrata zaprta, sicer se upravljalni element zelo segreje.
- ▶ Kapljajočo maščobo vedno zbirajte v za to primerni posodi.

Posebni varnostni napotek za dovod svežega zraka

Z vsakim postopkom kuhanja in čiščenja se v zrak v prostoru sprošča vlaga.

- ▶ Poskrbite za zadosten dovod svežega zraka, npr. skozi odprto okno.
- ▶ Zagotovite normalno in prijetno temperaturo v prostoru (45–60 % vlage v zraku), npr. tako, da odprete naravne prezračevalne odprtine ali da uporabite prezračevanje stanovanjskega prostora.

Ÿ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi vročih površin**

Naprava in njeni dostopni deli (notranjost naprave, vrata, grelni elementi, termometer za hrano, dodatki) med delovanjem postanejo vroči. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročih površin.
- ▶ Po potrebi uporabljajte primerne pripomočke (kuhinska krpa, toplotno zaščitene rokavice).
- ▶ Poskrbite, da v bližini naprave ne bo otrok, mlajših od 8 let, razen če so prenehanje pod nadzorom.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi vroče hrane**

Med vstavljanjem ali odstranjevanjem pladnja se lahko hrana prevrne. Dotikanje vroče hrane lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Med vstavljanjem in odstranjevanjem pladnja bodite pozorni, da se vroča hrana ne prevrne.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi izpada električne energije**

Med ali po izpadu električne energije lahko naprava, ki je bila pred tem v uporabi, še vedno ostane vroča.

- ▶ Dokler je naprava vroča, se je ne dotikajte.
- ▶ Otroci se naj ne približujejo vroči napravi.

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost požara zaradi pregretih olj ali maščob**

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora pri delu z olji in maščobami.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite napravo.
- ▶ Ogenj zadušite tako, da pustite vrata naprave zaprta.

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost požara zaradi prekomernega sušenja**

V primeru prekomernega sušenja obstaja nevarnost požara.

- ▶ Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, kadar v njej sušite ali zorite zelišča, kruh, gobe in druga živila.
- ▶ V primeru nastanka dima naprave ne odpirajte in odklopite napajanje.
- ▶ Vrata naprave odprite šele, ko se dim odvede.

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost požara ali eksplozije zaradi vnetljivih tekočin**

Vnetljive tekočine (alkoholni hlapi) se lahko v notranjosti naprave vnamejo ali eksplodirajo in povzročijo resne poškodbe.

- ▶ Jedi nikoli ne pripravljajte z veliko količino pijač z visoko vsebnostjo alkohola.
- ▶ Uporabljajte le manjše količine pijač z visoko vsebnostjo alkohola.
- ▶ Vročih živil ne prelivajte z vnetljivimi tekočinami (npr. žganimi pijačami).

ÿ NEVARNOST!**Nevarnost opeklin ali eksplozije zaradi zaprtih pločevink**

Ogrevanje zaprtih pločevink povzroči presežen tlak, ki lahko eksplodira in povzroči resne poškodbe.

- ▶ Ne segrevajte zaprtih pločevink.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost poškodb zaradi premikajočih delov naprave**

Pri odpiranju in zapiranju vrat naprave oz. upravljalne enote obstaja nevarnost poškodb.

- ▶ Pazite, da med odpiranjem oziroma zapiranjem vrat naprave oz. upravljalne enote s prsti ne segate v napravo (še posebej ob prisotnosti otrok).

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost poškodb zaradi odprtih vrat**

Ko je predalnik odprt, obstaja nevarnost trčenja in spotika.

- ▶ Vrata naprave po uporabi zaprite.

PREVIDNO!**Nevarnost korozije**

Materiali, ki rjavijo, (npr. krožniki, jedilni pribor) lahko povzročijo korozijo v notranjosti naprave.

- ▶ V napravi uporabljajte samo originalno dodatno opremo.

ÿ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi vroče pare**

Pri odprtih vratih lahko iz notranjosti uhaja vroča para, če pred tem ni bil izveden postopek odvajanja pare. Glede na temperaturo para ni vidna. Po odprtju lahko z vrat kaplja vroča voda.

- ▶ Med odpiranjem vrat ne stojte preblizu naprave.
- ▶ Vrata odprite previdno.
- ▶ Otroci naj se ne približujejo uhajajoči pari.

PREVIDNO!**Nevarnost poškodb zaradi neprevidne uporabe termometra za hrano**

Neprevidno vstavljanje termometra za hrano v živilo lahko povzroči ureznine.

- ▶ Bodite pozorni na natančno namestitev termometra za hrano.

2.6 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje

Napravo je treba redno čistiti. Umazanija lahko privede do poškodb, omejitev delovanja ali neprijetnih vonjav. V najslabšem primeru lahko postane tudi vir nevarnosti.

- ▶ Upoštevajte vsa obvestila v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- ▶ Umazanijo nemudoma odstranite.
- ▶ Za čiščenje uporabite izključno neabrazivna čistilna sredstva, da preprečite praske in abrazijo na površini.
- ▶ Prepričajte se, da pri čiščenju v notranjost naprave ne zaide voda. Uporabljajte le zmerno vlažno krpo. Naprave nikoli ne škropite z vodo. Voda, ki prodre v notranjost, lahko povzroči škodo!
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov. Para lahko na delih, ki so pod napetostjo povzroči kratek stik, kar lahko privede do materialne škode.
- ▶ Za čiščenje notranjosti naprave in steklenih površin (vrat naprave in upravljalne enote)
ne uporabljajte močnih abrazivnih čistil ali kovinskih strgal, ker lahko poškodujejo površine. To lahko opraska površine in uniči steklo.
- ▶ Uporabljajte samo originalne BORA čistilne kartuše, saj lahko kartuše drugih proizvajalcev nepopravljivo poškodujejo napravo.

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost opeklin zaradi vročih površin

Naprava in njeni dostopni deli (notranjost naprave, vrata, grelni elementi, termometer za hrano, dodatki) se med čiščenjem segrejejo. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročih površin.
- ▶ Počakajte, da senaprava in dostopni delipred in po čiščenju najprej ohladijo.
- ▶ Poskrbite, da v bližini naprave ne bo otrok, mlajših od 8 let, razen če so neprestano pod nadzorom.

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost požara zaradi pregetih olj ali maščob

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Pred uporabo odstranite ostanke olja in masti iz notranjosti naprave.

PREVIDNO!**Nevarnost korozije**

Če hrane ali tekočine, ki vsebuje sol, ne odstranite z notranjih sten naprave iz nerjavnega jekla, obstaja nevarnost korozije.

- ▶ Odstranite slano hrano ali tekočino z notranjih sten naprave iz nerjavnega jekla.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi vroče pare**

Pri odprtih vratih lahko iz notranjosti uhaja vroča para, če pred tem ni bil izveden postopek odvajanja pare. Glede na temperaturo para ni vidna. Po odprtju lahko z vrat kaplja vroča voda.

- ▶ Med odpiranjem vrat ne stojte preblizu naprave.
- ▶ Vrata odprite previdno.
- ▶ Otroci naj se ne približujejo uhajajoči pari.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost poškodb zaradi vroče vode in čistilnih sredstev**

Odpiranje vrat med programom čiščenja lahko povzroči opekline ali draženje oči.

- ▶ Med programom čiščenja ne odpirajte vrat.

PREVIDNO**Draženje oči zaradi ostankov čiščenja**

Morebitni ostanki čistilnega sredstva v notranjosti naprave in v prazni čistilni kartuši lahko povzročijo draženje, če pridejo v stik z očmi.

- ▶ Po uporabi detergenta ali čistilne kartuše si umijte roke.

2.7 Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele

- i** Popravila in servisiranje sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- i** Starih kompletov cevi za priklop na sistem oskrbe z vodo ne smete ponovno uporabiti.
- ▶ Pred kakršnimi koli popravili napravo varno odklopite iz električnega omrežja.

⚡ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara zaradi ostankov pozitivnega naboja**

Električne komponente naprave lahko vsebujejo ostanke pozitivnega naboja in lahko povzročijo električni udar.

- ▶ Ne dotikajte se izpostavljenih kontaktov.
- ▶ Preden začnete uporabljati napravo, uporabite adapter za praznjenje.

⚡ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih popravil**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

- ⓘ Poškodovano napeljavno omrežno priključka je potrebno zamenjati z ustrežno napeljavno omrežno priključka. To lahko naredi le pooblaščen služba za stranke.

2.8 Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke

- ⓘ Demontažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- ⓘ Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Pred demontažo napravo varno odklopite iz električnega omrežja.

⚡ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara zaradi ostankov pozitivnega naboja**

Električne komponente naprave lahko vsebujejo ostanke pozitivnega naboja in lahko povzročijo električni udar.

- ▶ Ne dotikajte se izpostavljenih kontaktov.
- ▶ Preden začnete uporabljati napravo, uporabite adapter za praznjenje.

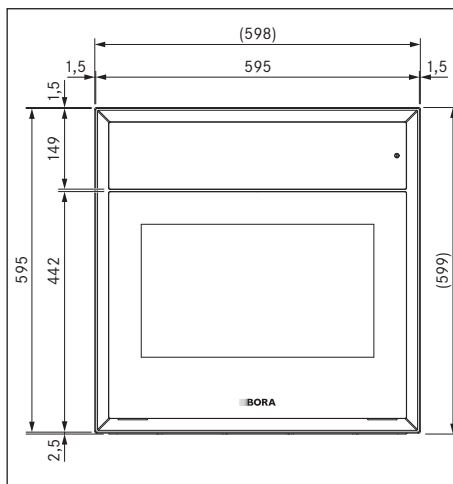
3 Tehnični podatki

3.1 X BO parna pečica XBO

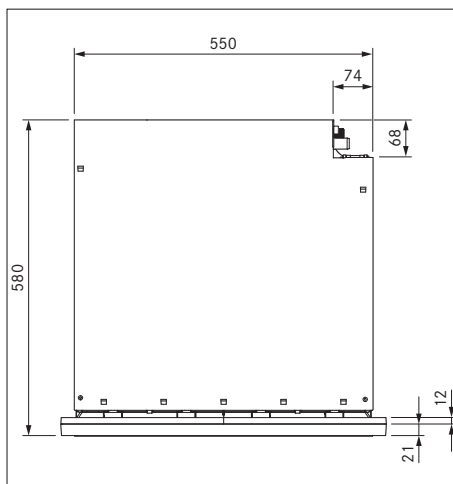
Parameter	Vrednost
Večfazna priključna napetost	380-415 V 2N
Enofazna priključna napetost	220-240 V
Frekvenca	50 Hz
Največja poraba energije	6100 W
Varovalo / varovalo dvofaznega omrežnega priključka / enofazni omrežni priključek	2 x 16 A / 1 x 16 A
Dimenzije (širina x višina x globina)	598 x 599 x 580 mm
Dimenzije notranjosti naprave	480 x 308 x 405 mm
Volumen notranjosti naprave	53 l
Število potisnih predalov	3
Teža (vključno z dodatno opremo/emblažo)	62 kg
Teža	47 kg
Material površine	Steklo in umetna masa
Območje uravnavanja temperature	30 °C
Upravljanje stopenj moči	brezstopenjsko
Dolžila gibke cevi za dovod vode	2,5 m
Priključek gibke cevi za dovod vode	3/4"
Dolžila gibke cevi za odvod vode	2,5 m
Notranji premer gibke cevi za dovod vode	19 mm
Material filtra z ogljem	Aktivno oglje z ionskim izmenjevalcem
Najdaljši čas neuporabe filtra z ogljem	1 leto

Tab. 3.1 Tehnični podatki XBO

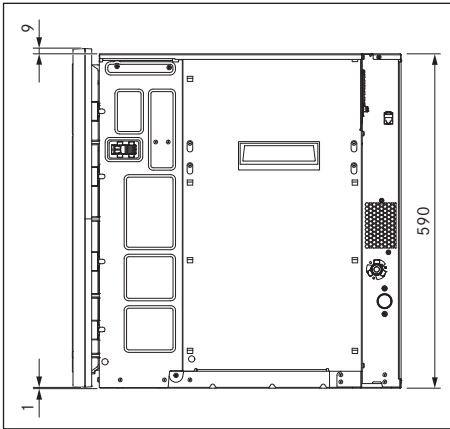
3.2 Dimenzije naprave



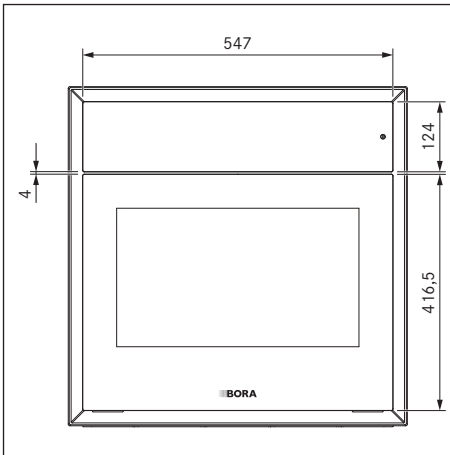
Sl. 3.1 Pogled od spredaj XBO



Sl. 3.2 Pogled od zgoraj XBO



SI. 3.3 Pogled od strani XBO



SI. 3.4 Pogled od spredaj stekla XBO

4 Energijski list

Informacije o izdelkih v skladu z delegirano uredbo (EU) št. 65/2014, kot tudi uredbo (EU) št. 66/2014.

Proizvajalec	BORA		
Oznaka modela	XBO		
Vrsta pečice	Fleksibilna pečica		
	Simbol	Vrednost	Enota
Masa naprave	M	47	kg
Število notranjih prostorov za peko	-	1	-
Vir toplote	-	Elektrika	-
Prostornina posameznega notranjega prostora za peko	V	53	l
Poraba energije v običajnem načinu	EC _{electric cavity}	*	kWh/Zyklus
Poraba energije v načinu z obtokom zraka	EC _{electric cavity}	0,74	kWh/Zyklus
Indeks energetske učinkovitosti glede na notranji prostor za peko	EEl _{cavity}	96,1	-
Razred energijske učinkovitosti	-	A	-

Tab. 4.1 Označevanje porabe energije

* Ne velja za ta izdelek.

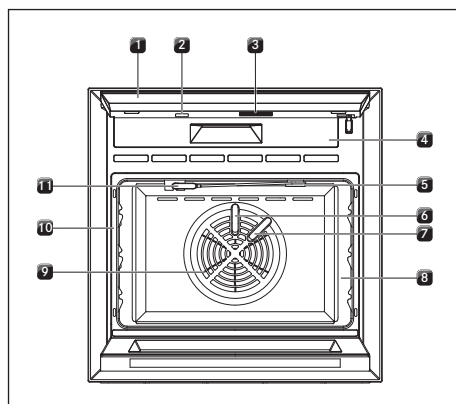
5 Opis naprave

Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

5.1 Delovanje

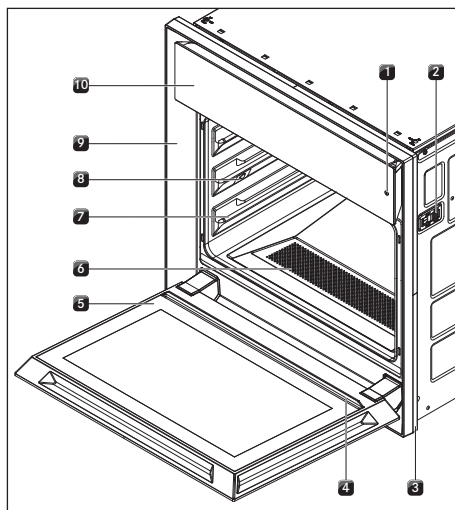
X BO parna pečica ustvarja paro neposredno v kuhalnem prostoru s polno močjo ogrevanja z doziranjem vode na kolo ventilatorja. V nasprotju z zunanjim ustvarjanjem pare ta tehnologija zagotavlja zelo hitro prilagoditev in zato najboljše in enakomerne rezultate pri kuhanju. Po drugi strani pa BORA X BO potrebuje manj toplote, saj vroč zrak kroži z veliko hitrostjo in hitreje segreje hrano.

5.2 Parna pečica



SI. 5.1 Upravljalna enota in odpiranje vrat

- [1] Upravljalna enota z zaslonom na dotik (zložljiv)
- [2] Vmesnik USB
- [3] Zvočnik
- [4] Loputa za zamenjavo filtra
- [5] Termometer za hrano z držalom za kabel
- [6] Čiščenje dovoda vode
- [7] Dovod vode za ustvarjanje pare
- [8] Notranjost naprave
- [9] Kolesa ventilatorja
- [10] Tesnilo naprave
- [11] Termometer za hrano



SI. 5.2 Odpiranje vrat

- [1] Senzorna tipka za vklop in izklop
- [2] Zaklepna zagodka (2x)
- [3] Distančnik za okvir
- [4] Ustje za zbiranje tekočine
- [5] Vrata (odprta)
- [6] Odtočni filter
- [7] Predali za notranjost pečice (3 ravni)
- [8] Osvetlitev notranjosti (3x)
- [9] Okvir za montažo
- [10] Upravljalna enota z zaslonom na dotik (zaprt)

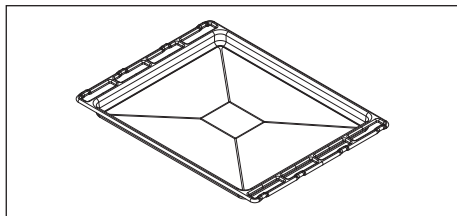
5.3 Pladenj za hrano

Vsi pladnji za hrano so primerni za uporabo na vseh ravneh.

Pladnji za hrano, ki jih potrebujete pri posameznih programih, so navedeni v prednastavitvah, strokovnih nasvetih in posebnih programih kot dodatna oprema.

- ▶ Na pladnjih za hrano ne režite z nožem.
- ▶ Za obračanje ali odstranjevanje hrane ne uporabljajte kovinskih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.
- ▶ Uporabljajte samo kuhinjske pripomočke iz plastike ali lesa.

Univerzalni pekač



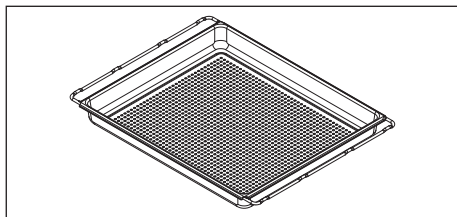
Sl. 5.3 Univerzalni pekač

- Material: Aluminij, prevlečen
- Velikost (Š x G x V) 469 x 354 x 25 mm
- Zmogljivost: 3 l

Aluminijasta osnova univerzalne plošče je prevlečena z izjemno trdo keramiko. Visokokakovostna zunanja prevleka proti sprijemanju iz PTFE je brez PFOA.

Univerzalni pekač, vstavljen pod mrežo za peko in žar, ujame kapljajočo maščobo ali tekočino.

Pladenj iz nerjavnega jekla, perforiran

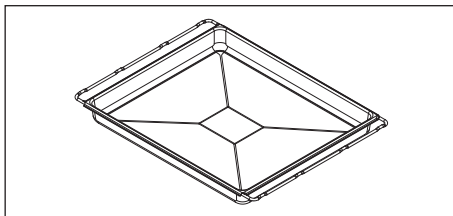


Sl. 5.4 Pladenj iz nerjavnega jekla, perforiran

- Material: nerjavnega jekla,
- Velikost (Š x G x V) 469 x 361 x 41,5 mm
- Zmogljivost: 5,2 l

Luknjice v perforiranem pladnju iz nerjavnega jekla omogočajo zelo dobro kroženje zraka in pare, kar zagotavlja enakomeren rezultat kuhanja. Odvečna maščoba ali tekočina preprosto odteče in jo je mogoče ujeti z univerzalnim pekačem, ki ga vstavite spodaj, ali z neperforiranim pladnjem iz nerjavnega jekla.

Pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran

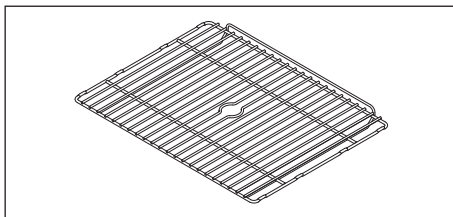


Sl. 5.5 Pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran

- Material: nerjavnega jekla,
- Velikost (Š x G x V) 469 x 361 x 41,5 mm
- Zmogljivost: 5,2 l

Neperforiran pladenj iz nerjavnega jekla, vstavljen pod mrežo za peko in žar, ujame kapljajočo maščobo ali tekočino.

Mreža za peko in žar



Sl. 5.6 Mreža za peko in žar

- Material: nerjavnega jekla,
- Velikost (Š x G x V) 469 x 358 x 38,5 mm

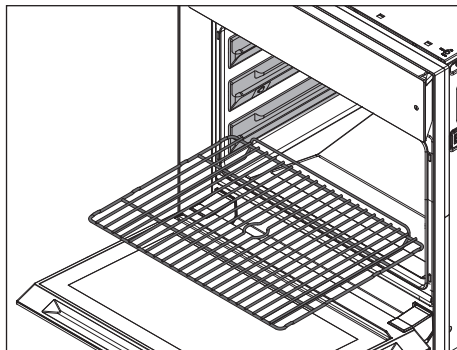
Med izvajanjem programa čiščenja uporabite mrežo za peko in žar kot nosilec za BORA čistilno kartušo. Vstavite jo lahko na srednjo raven na mrežo za peko in žar.

Pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran, z mrežo za peko in žar

Neperforiran pladenj lahko uporabite skupaj z nameščeno mrežo za peko in žar.

- ▶ Mrežo za peko in žar natančno namestite na neperforiran pladenj.
- ▶ Neperforiran pladenj, na katerega ste namestili mrežo za peko in žar, nato potisnite v notranjost.
- ▶ Pri odstranjevanju bodite pozorni, da izvlčete pladenj in mrežo hkrati.

Vstavljanje in odstranjevanje pladnja



SI. 5.7 Vstavljanje pladnja

- ▶ Pladenj za hrano postavite na levo in desno zarezo na ustrezni ravni in ga potisnite v do konca v notranjost naprave.

Pladnji za hrano imajo izvlečno zaščito, ki preprečuje, da bi pladenj zdrsnil iz notranjosti naprave, če jih le delno potisnete ali izvlečete.

- ▶ Če želite izvleči pladenj za hrano, ga dvignite.

5.4 Termometer za hrano

S štiristopenjskim termometrom za hrano lahko zanesljivo določite optimalno temperaturo jedi. Nahaja na zgornjem delu notranjosti naprave in je s kablom povezan z napravo. Termometer za hrano vstavite v jed, ki jo želite pripraviti. Štiri merilne točke se nahajajo vzdolž sonde in vedno zaznajo najhladnejšo točko v jedi. Takoj, ko hrana, ki jo pripravljate, doseže predhodno nastavljeno zeleno temperaturo, se postopek kuhanja samodejno konča.

- ▶ Izvlecite termometer za hrano.
- ▶ Termometer vstavite v najdebelejši del jedi.
- Pri živilih s kostjo termometer vstavite neposredno poleg kosti.
- Če pripravljate cel kos perutnine, vstavite termometer vzdolž prsnice, da ohranite sočnost prsi in nog.
- ▶ Po koncu postopka priprave hrane vstavite očiščen termometer za hrano nazaj v nastavek in predhodno namestite kabel okoli držala kabla.

5.5 Zaslon na dotik

Napravo upravljate preko zaslona na dotik. Zaslon je tako občutljiv na dotik kot vaš pametni telefon. Zaslon je mogoče brezstopenjsko zložiti, na primer za lažje upravljanje pri nizki višini namestitve.

- ▶ Z obema rokama primite zaslon.
- ▶ Zaslon potisnite navzgor ali navzdol.

i Koničasti ali ostri predmeti lahko opraskajo občutljivo površino zaslona na dotik.

- ▶ Zaslon se dotikajte samo s prsti.
- ▶ Pri upravljanju pazite na to, da imate čiste in suhe prste.
- ▶ Pazite na to, da se pri upravljanju vaša dlan ne naslanja na zaslon.
- ▶ Pri dotikanju območij na dotik naj bo kontaktna površina čim manjša.
- ▶ Prepričajte se, da za zaslon ne pride voda ali umazanija.

Zaslon na dotik se odziva na stik s prstom. Prepozna različne ukaze na dotik:

Ukaz na dotik	Kontakt	Čas (stika)
Pritisk	kratek dotik	0,065 – 0,95 s
Držanje	daljši dotik	1 – 8 sek.
Drсни gib s prstom	navpično/ vodoravno drsenje	0,15 – 8 sek.
Številčni valj	Navpično drsenje po številčnem valju, dokler se na sredini ne prikaže zelena vrednost	


Tab. 5.1 Ukazi na dotik


5.5.1 Princip upravljanja

Upravljanje	Ukaz
Pritisk na simbol/gumb	Aktiviranje funkcije
Daljši pritisk na simbol/gumb	Aktivacija dodatnih možnosti
Drсни gib s prstom	Nastavitev vrednosti, navigacija

Tab. 5.2 Princip upravljanja


5.6 Vklop/izklop naprave

Senzorna tipka  se odziva na stik s prstom. S tem gumbom vklopite in izklopite napravo.

- ▶ Držanje gumba .

5.7 Odpiranje/zapiranje vrat

Odpiranje vrat

- ▶ Pritisnite na .
- Vrata se nekoliko odprejo.
- ▶ Z obema rokama potisnite odprta vrata navzdol, kolikor se le da.

- i** Če položaj vrat ostane nespremenjen 10 sekund po tem, ko ste jih odprli, se vrata ponovno samodejno zaprejo.

BORA Smart Open

Če omogočite pametni sistem za odpiranje vrat pečice, potem se para odvede iz prostora za pripravo. Šele nato se odprejo vrata. (BORA Clear View, ko odprete vrata, v vas ne butne para). Trajanje odvajanja pare (10 do 20 sekund) in posledično količino pare, ki jih jo je treba odvesti, je mogoče prilagoditi. Možno je tudi ročno odpiranje vrat brez odvajanja pare.

Zapiranje vrat

Ko so vrata povsem odprta:

- ▶ Z obema rokama potisnite odprta vrata navzgor, dokler se samodejno ne zaprejo.

Ko so vrata vnaprej odprta:



- Vnaprej odprtih vrat ne zapirajte na silo, to lahko povzroči škodo.
- ▶ Z obema rokama potisnite odprta vrata navzdol, kolikor se le da.
- ▶ Z obema rokama potisnite odprta vrata navzgor, dokler se samodejno ne zaprejo.

5.8 Posodobitev programske opreme naprave

Z uporabo ključka USB

Najnovejša programska oprema je na voljo na domači strani BORA (www.bora.com).



- i** Kot pomnilniški mediji za datoteko s posodobitvami je potreben ključek USB s formatiranjem FAT32.

- ▶ Datoteko za posodobitev naložite na ključek USB.
- ▶ Pritisnite na „Nastavitve“ .
- ▶ Posodobitev izvedite v razdelku „Sistem in posodobitve“ .
- Po samodejnem ponovnem zagonu enota potrdi posodobitev.




Preko povezave Wi-Fi

Pripravljena bo nova različica programske opreme. Na zaslonu se prikaže sporočilo o stanju „Posodobitev na voljo“.

- i** Za posodobitev prek omrežja Wi-Fi mora biti naprava povezana z internetom.

- ▶ Pritisnite na sporočilo o stanju „Posodobitev na voljo“ ali
- ▶ Pritisnite na „Nastavitve“ .
- ▶ Posodobitev izvedite v razdelku „Sistem in posodobitve“ .
- Po samodejnem ponovnem zagonu enota potrdi posodobitev.

Pridobivanje informacij o posodobitvi preko omrežja Wi-Fi

- ▶ Pritisnite na „Nastavitve“ .
- ▶ Pritisnite na „Sistem in posodobitve“ .
- ▶ Pritisnite na  na prikazu „Nova različica sistema“.

5.9 Demo način

Za namene demonstracije so na voljo 3 demo načini:

- brez toplote in brez vode,
- brez toplote in z vodo,
- Zaporedje video posnetkov – upravljanje ni mogoče.

Aktiviranje demo načina

- ▶ Pritisnite na „Nastavitve“.
- ▶ Pritisnite na „Sistem in posodobitve“.
- ▶ 5-krat pritisnite na „Serijska številka“.
- ▶ Vnesite številko PIN „2007“ in potrdite vnos.

- ▶ Izberite demo način.
- ▶ Aktivirajte demo način.

Deaktivacija demo načina z omejenimi funkcijami

- ▶ Na prikazovalniku pritisnite na „Demo način“.
- ▶ Deaktivirajte demo način.
- ▶ Vnesite številko PIN „2007“ in potrdite vnos.

Deaktivacija zaporedja videoposnetkov

- ▶ Daljši pritisk na zaslon na dotik.
- ▶ Vnesite številko PIN „2007“ in potrdite vnos.

6 Funkcije in upravljanje


Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

Do različnih načinov delovanja in nastavitve lahko dostopate prek glavnega menija.


Glede na način delovanja se prikažejo dodatne možnosti izbire in nastavitve.

i Pod točko v glavnem meniju „Prvi koraki“ so na voljo uporabni videoposnetki s preprostimi razlagami, ki prikazujejo, kako upravljati in uporabljati X BO parno pečico.

Informacije in nasveti

S klikom na gumb „Info“ in simbol  v posameznih programih imate dostop do praktičnih informacij o najpomembnejših funkcijah X BO parne pečice.

► Pritisnite na gumb „Info“.

► Pritisnite na .

Navodila

S klikom na gumb „Navodila“ v posameznih programih imate dostop do določenih korakov v obliki animacije (npr. vstavljanje BORA čistilne kartuše).

► Pritisnite na gumb „Navodila“.

Sporočila o stanju

Sporočila o stanju so prikazana na vrhu zaslona.





► Bodite pozorni na sporočila o stanju.

6.1 Standardne funkcije

Standardne funkcije so na voljo na vsaki ravni menija in so prikazane na robu zaslona:

v vrstici za pomikanje na dnu zaslona je prikazano območje v meniju, ki je trenutno prikazano.

► Podrsajte levo ali desno po zaslonu, da si ogledate druge dele menija.

Simboli/ funkcije	Pomen
	Zaslon se vrne nazaj v meni višje ravni.
Eno raven menija nazaj	
	Zaslon se vrne nazaj na glavni meni.
Nazaj na glavni meni	
	Vrata se samodejno odprejo.
Odpiranje vrat	
	Osvetlitev notranjosti se prižge ali ugasne.
Osvetlitev notranjosti	
Čas	ure:minute

Tab. 6.1 Standardne funkcije

Izbira standardnih funkcij

► Pritisnite na simbol.

6.2 Globalne funkcije



Sl. 6.1 Globalne funkcije







Globalne funkcije lahko uporabljate neodvisno od načina delovanja in kadar koli.

Priklic globalnih funkcij

► Podrsajte navzdol z vrha zaslona.

Preklic globalnih funkcij

► Podrsajte navzgor.










Simboli/ funkcije	Pomen
 Ura za kuhanje jajc	S pomočjo ure za kuhanje jajc lahko nastavite druga do sekunde natančna odštevanja. Po izteku časa se sprožita zvočni in optični signal, čas pa še naprej teče v minus.
 Budilka	Budilka ob predhodno nastavljenem času sproži zvočni signal. Po preteku tega časa čas teče še naprej, vendar v minus.
 Išči	Prosto iskanje po besedilu s funkcijo predloga olajša upravljanje in pospeši iskanje zelene funkcije ali programa.
 Obvestila	Po začetku programa lahko pustite sporočilo, s katerim druge obvestite, da ne smejo spreminjati ali končati postopka kuhanja, ki je trenutno v teku.
 Zapora upravljanja	Zapora upravljanja preprečuje nenamerno ali nepooblaščenno spreminjanje izbrane nastavitve med delovanjem.
 Zapora za čiščenje	Če čistite zaslon med delovanjem, se zaslon in gumb za vklop/izklop za 10 sekund zakleneta.

Tab. 6.2 Globalne funkcije

Izbira globalnih funkcij

- Pritisnite na simbol.

6.3 Glavni meni

Simboli/ funkcije	Pomen
 Ročno upravljanje	Ročno kuhanje
 Samodejno	Samodejni programi
 Prvi koraki	Spoznavanje upravljanja (lahko je skrito pod razdelkom „Nastavitve“)
 Posebna priprava	Drugi uporabni programi
 Priljubljeno	Seznam priljubljenih samodejnih programov
 multi-predal	Upravljanje BORA multi-predala (funkcija samo pri priključenem multi-predalu)
 Vzdrževanje	Programi vzdrževanja in menjava filtra
 Nastavitve	Nastavitve naprave
 Osnovno	Enostavni samodejni programi (funkcija samo v načinu za goste - najdete v meniju pod „Nastavitve“)

Tab. 6.3 Glavni meni

Izbira točke menija

- Pritisnite na simbol.

Ročno upravljanje 

Ročno kuhanje: Ciljno vlažnost in ciljno temperaturo kot tudi čas kuhanja lahko natančno nastavite z dvema izbirama pogledov (drsnik ali valjček). Opcijsko ročno paro lahko aktivirate tudi posamično.

Predhodno izbrane nastavitve



V ročki menija „Ročno upravljanje“ so zbrane predhodno izbrane nastavitve (prednastavljeni programi), na podlagi katerih so nastavljeni parametri priprave hrane.

Na voljo so naslednje prednastavitve:

kuhanje, kuhanje na pari, dušenje, vrenje, odtajanje, odtajanje rib, sous-vide, NT kuhanje (kuhanje na nizki temperaturi), ohranjanje toplote, pečenje, cvrtje, gratiniranje.

Ko izberete prednastavitev, lahko po potrebi spremenite parametre kuhanja. Za vsako prednastavitev so na voljo tudi koristne informacije za uporabo.

Izbira prednastavitev

- ▶ Pritisnite na „Ročno upravljanje“ .
- ▶ Pritisnite na .
- ▶ Pritisnite na zeleno prednastavitev.
- ▶ Po potrebi spremenite nastavitve.

Kuhanje sous-vide

Če nimate aparata za vakuumiranje, lahko namesto tega uporabite vrečko z zadrgo: vrečko napolnite s hrano in jo zaprite, pustite le manjšo odprtino. Vrečko nato potopite v vodo z odprtino navzgor, dokler vode ne doseže odprtine in se iz vrečke iztisne zrak. Nato zaprite tudi odprtino. Tako imate je vrečka vakuumsko zaprta.

Samodejno

Pod to točko menija najdete nabor samodejnih programov. Programi imajo izbrano optimalno temperaturo, čas kuhanja in dodajanje pare za posamezne vrste živil ali shranjenih jedi. Pri nekaterih programih je mogoče predlagane vrednosti prilagoditi glede na stopnjo zapečenosti in stopnjo kuhanja (npr. mehko/srednje/trdo). Samodejne programe lahko individualno spremenite in jih shranite z novim imenom. Strokovni nasveti vsebujejo koristne nasvete za pripravo jedi.

Prikaz strokovnih nasvetov

- ▶ Kliknite na gumb „Strokovni nasvet“.

Spreminjanje samodejnega programa

Na prikazovalniku korakov priprave lahko spremenite vrednosti posameznih korakov.

- ▶ Podrsajte od spodnjega dela zaslona navzgor do samodejnega programa.
- ▶ Izberite korak priprave.


Po poteku lahko shranite spremenjeni samodejni program.

Zagon samodejnega programa na določenem koraku priprave

- ▶ Podrsajte navzgor z dna zaslona.
- ▶ Izberite korak priprave.
- ▶ Kliknite na „Zagon programa tukaj“


Zagon samodejnega programa v prihodnosti

Pri programih, ki se lahko varno začnejo v prihodnosti, lahko spremenite časovno vrstico z začetnim in končnim časom (glejte „6.3.4 Prvi koraki“).

-  Standardne nastavitve samodejnih programov veljajo za 4 osebe.

Prvi koraki

Koristni videoposnetki s preprostimi razlagami o delovanju in uporabi naprave.

- ▶ Pritisnite na „Prvi koraki“ .
- ▶ Pritisnite na videoposnetek.

Videoposnetke lahko po potrebi prekinete.

- ▶ Daljši pritisk na zaslon.


Posebna priprava

V tej točki menija se nahajajo drugi uporabni programi: ohranjanje toplote, odtajanje, segrevanje jedi, sterilizacija, ogrevanje posode, sous-vide, sušenje gob in sadja, taljenje čokolade, utekočinjenje medu, vzhajanje testa, prebujanje, priprava jogurta, ogrevanje vlažnih krp, ogrevanje otroške hrane, pogrevanje kruha in štručk.

Priljubljeno

Pod to točko menija lahko shranite priljubljene samodejne programe.

Dodajte med priljubljene

- ▶ Pojdite do zelenega samodejnega programa.
- ▶ Daljši pritisk na jed.
- ▶ Pritisnite na .

Multi-predal

Če je naprava nameščena skupaj z BORA multi-predalom, ga lahko krmilite in upravljate preko zaslona na dotik.

Vzdrževanje

Naprava omogoča programe čiščenja, sušenja in zamenjave filtra z ogljem (glejte «7 Čiščenje in vzdrževanje»).

Nastavitve

V tej točki menija lahko opravite posamezne nastavitve za napravo.

6.3.1 Splošni simboli/funkcije

Simboli/funkcije	Pomen
 BORA Choice	Skladno s prehranskimi smernicami BORA
 Delovanje	Potrebno ukrepanje uporabnika
 Plus	Dodajanje funkcije
 Preveriti	Potrditev
 Dalje	Pojdi na
 Konec	Končaj
 Zaustavitev	Ustavitev funkcije
 Čas kuhanja	Kuhanje glede na čas
 Temperatura v središču	Kuhanje s termometrom za hrano
 Brez temperature v središču	Izbrana ni bila temperatura v središču, nastavi temperaturo v središču
 Valjček	Pogled z valjčkom
 Drsnik	Pogled z drsnikom
 Preklic odvajanje pare	Preklic odvajanja pare, takoj odpreti vrata
 Para	Dodajanje pare
 Brez pare	Dodajanje pare ni mogoče
 Temperatura	Nastavitve temperature
 Vlažnost	Nastavitve vlažnosti
 Spremenjeni samodejni program	Spremenjeni samodejni program s spremenjenimi parametri priprave

Tab. 6.4 Splošni simboli/funkcije

6.4 Prilagoditev menija

V naslednjih menijih lahko simbole premikate v poljubnem vrstnem redu glede na osebne potrebe:

- Glavni meni
- Samodejno
- Prvi koraki
- Posebna priprava
- Vzdrževanje

Premestitev simbola

- ▶ Daljši pritisk na simbol, ki ga nato prestavite na želeno lego.

6.5 Informacije za inštitut za preverjanje

Standard izdelka	Temperatura	Vlažnost	Čas/temperatura v središču	Posoda za hrano	Raven
Brokoli	98 °C	100 %	9 min.	Pladenj iz nerjavnega jekla, perforiran	srednja
TK grah	100 °C	100 %	85 °C	Pladenj iz nerjavnega jekla, perforiran	srednja

Tab. 6.5 Skladno s standardom EN 60350-1

Standard izdelka	Temperatura	Vlažnost	Čas/temperatura v središču	Posoda za hrano	Raven
Jabolčni zavitek (delno napolnjen)	150 °C	40 %	90 °C	Mreža za peko in žar	srednja
Jabolčni zavitek (povsem napolnjen)	160 °C	40 %	90 °C	pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran/ mreža za peko in žar	srednja in spodnja
Biskvit	150 °C	20 %	35 min.	Mreža za peko in žar	srednja
Kolački (povsem napolnjeni)	160 °C	0 %	20 min.	Pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran	vse tri ravni
Piškoti	150 °C	20 %	20 min.	Univerzalni pekač	srednja

Tab. 6.6 Skladno s standardom 50304/EN 60350-1

7 Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

Načrtovano čiščenje in vzdrževanje zagotovi dolgo življenjsko dobo in optimalno delovanje.

- i** Upoštevati je treba intervale čiščenja, sicer lahko pride do omejitev delovanja.

- ▶ Držite se naslednjih ciklov čiščenja:

Komponenta	Cikel čiščenja
Notranjost naprave Intenzivno čiščenje	po potrebi, po določenem času uporabe (prikazovalnik naprave)
Sušenje	v primeru vlage v notranjosti
Termometer za hrano	takoj, ko se umaže
Ličnica naprave	takoj, ko se umaže
Pladenj za hrano	po vsaki uporabi
Odočni filter	takoj, ko se umaže
Tesnilo naprave	po potrebi, po pripravi perutnine
Filter z ogljem	zamenjajte letno (prikazovalnik naprave)

Tab. 7.1 Cikli čiščenja

- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gobic, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.
- ▶ Ne uporabljajte kartuš za pomivalni stroj kot zamenjavo za X BO čistilno kartušo.

7.1 Čiščenje notranjosti naprave

- i** Notranji prostori so iz nerjavnega jekla.
- i** Po daljši neuporabi (npr. po dopustu) izvedite postopek čiščenja.

7.1.1 Ročno čiščenje

- ▶ Očistite notranjost naprave s čisto gobico, pomivalnim sredstvom in toplo vodo.
- ▶ Notranjost naprave pobrišite z mehko krpo.

- i** V notranjost naprave ne točite vode ročno.

7.1.2 Programi vzdrževanja

Naprava je opremljena s samodejnim programom za vzdrževanje in programom za sušenje.




Intenzivno čiščenje

Samodejni program za vzdrževanje z vročo paro in okolju prijaznimi sestavinami čistilne kartuše temeljito očisti in odstrani vodni kamen iz notranjosti X BO. Za dolgo življenjsko dobo naprave je treba intenzivno čiščenje opraviti vsaka dva do štiri tedne, odvisno od intenzivnosti uporabe.

Črtica pod simbolom „intenzivno čiščenje“ prikazuje preostali čas do naslednjega potrebnega čiščenja.

- i** Intenzivno čiščenje se lahko začne šele, ko se naprava ohladi pod 40 °C. Čistilne kartuše ne vstavljajte, dokler se ne ohladi.
- i** Čas čiščenja se lahko razlikuje zaradi različnih dejavnikov (npr. temperatura sveže vode, enofazni priključek).

- i** Če med intenzivnim čiščenjem pride do izpada električne energije, je po ponovnem zagonu naprave potrebno samodejno izpiranje in odstranitev kartuše za čiščenje.

- ▶ Pred začetkom programa iz notranjosti naprave odstranite vse pladnje za hrano.
- ▶ Ročno očistite mrežo za peko in žar, če je umazana.
- ▶ Iz notranjosti naprave odstranite večje, pa tudi manjše ostanke hrane, npr. s papirnato brisačo.
- ▶ Pritisnite na „Vzdrževanje“ .
- ▶ Pritisnite na „Intenzivno čiščenje“ .
- ▶ Nadaljujte, kot je prikazano pod gumbom „Navodila“.
- ▶ Pritisnite na .



Intenzivno čiščenje se zaključí s samodejnim sušenjem notranjosti naprave. Po tem se lahko prilepjeni ostanke čiščenja odlepijo od kartuše in padejo na dno v notranjosti naprave.

- ▶ Iz notranjosti naprave in tesnil naprave odstranite ostanke čiščenja.
- ▶ Po potrebi odstranite močno prilepljene ostanke, ki se med programom čiščenja niso samodejno odlepili.
- ▶ Odtočni filter vstavite v notranjost naprave.
- ▶ Tesnilo naprave pobrišite z mehko krpo.

i Ko se naprava prvič po čiščenju segreje, lahko ob odprtju vrat pride do neintenzivnega uhajanja dima in vonjav.

Sušenje ☒

Če notranjost naprave ni umazana, ampak je le vlažna od pare, zadostuje program za sušenje. Program s toplim in suhim zrakom odstrani preostanek vlage v notranjosti naprave.

- ▶ Pritisnite na „Vzdrževanje“ .
- ▶ Pritisnite na „Sušenje“ .
- ▶ Tesnilo naprave pobrišite z mehko krpo.

7.1.3 X BO čistilna kartuša

X BO čistilno kartušo odlikuje enostavna uporaba. Sistem dveh komor namreč omogoča čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna v enem samem koraku. Kartuša je zapečatená z voskom, tako da pred uporabo ni treba odstraniti pokrovčkov. Vse sestavine so okolju prijazne. Čistilna kartuša je sestavljena iz reciklirnega materiala, zato jo po uporabi lahko zavržete med odpadno plastiko in jo reciklirate.

i X BO čistilno kartušo lahko najdete pri vašem specializiranem trgovcu, ali pa stopite v stik z BORA preko spletne strani www.mybora.com.

7.2 Čiščenje termometra za hrano

Ročno čiščenje

- ▶ Očistite termometer za hrano s čisto gobico, pomivalnim sredstvom in toplo vodo.
- ▶ Termometer za hrano pobrišite z mehko krpo.

Samodejno čiščenje

Termometer za hrano se očisti ob vsakem intenzivnem čiščenju.

7.3 Čiščenje ličnic naprave

- ▶ Ličnice naprave očistite s čisto gobico, pomivalnim sredstvom in toplo vodo ali s čisto, vlažno krpo iz mikrovlaknen brez detergenta.
- ▶ Ličnice naprave pobrišite z mehko krpo.

7.4 Čiščenje pladenja za hrano

Pladenj za hrano lahko očistite ročno ali v pomivalnem stroju.

Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Pladenj za hrano sperite z vročo vodo.
- ▶ Pladenj za hrano očistite z mehko krtačo.
- ▶ Pladenj za hrano dobro sperite.
- ▶ Pladenj za hrano pobrišite z mehko krpo.

Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Pladenj za hrano v pomivalni stroj vstavite obrnjenega na glavo.
- ▶ Poskrbite, da se pladenj za hrano ne bodo drgnili z drugi predmeti v pomivalnem stroju.

7.5 Čiščenje odtočnega filtra

Odtočni filter lahko očistite ročno ali v pomivalnem stroju.

Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Odtočni filter sperite z vročo vodo.
- ▶ Odtočni filter očistite z mehko krtačo.
- ▶ Odtočni filter dobro sperite.
- ▶ Odtočni filter posušite z mehko krpo.

Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Odtočni filter vstavite v pomivalni stroj.

i Prepričajte se, da je odtočni filter vedno nameščen. Večji ostanke hrane lahko zamašijo odtok vode in črpalko.

7.6 Čiščenje tesnila naprave

- ▶ Tesnilo naprave in ustje za zbiranje tekočine očistite s čisto gobico, pomivalnim sredstvom in toplo vodo ali s čisto, vlažno krpo iz mikrovlaknen brez detergenta.
- ▶ Tesnilo naprave in ustje za zbiranje tekočine pobrišite z mehko krpo.

i Umazano tesnilo naprave lahko povzroči, da naprava ne tesni.

7.7 X BO filter z ogljem



X BO filter z ogljem zmanjšuje neprijetne vonjave izpuščenega zraka iz notranjosti naprave.

Za trajno učinkovito zmanjšanje neprijetnih vonjav je treba filter redno menjati.

Črtica pod simbolom „Menjava filtra“ prikazuje preostali čas do priporočene zamenjave filtra.

i X BO filter z ogljem XBOGF lahko najdete pri vašem specializiranem trgovcu, ali pa stopite v stik z BORA preko spletne strani www.mybora.com.

7.7.1 Menjava filtra

- ▶ Pritisnite na „Vzdrževanje“ .
- ▶ Pritisnite na „Menjava filtra“ .
- ▶ Nadaljujte, kot je prikazano pod gumbom „Navodila“

Aktivacija filtra z ogljem


Po zamenjavi filtra je treba aktivirati nov filter z ogljem.

- ▶ Pritisnite na gumb „Aktivacija novega filtra“.
- ▶ Potrdite menjavo filtra.

8 Odpravljanje motenj

- i** V primeru napake naprava takoj obvesti uporabnika preko velikega zaslona. Uporabnik lahko nato s svojim pametnim telefonom optično prebere kodo QR, prikazano na zaslonu, ki ga preusmeri do nadaljnje pomoči in predlaganih rešitev, do njih pa lahko dostopate tudi preko www.bora.com pod zavahkom Storitve. V večini primerov je tako možna hitra pomoč.
- i** Pogosto lahko motnje in napake, do katerih pride med vsakodnevnim delovanjem, odpravite sami. S tem prihranite čas in stroške, saj ne rabite poklicati podpore za stranke.

► Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč
Naprave ni mogoče vklopiti. (Gumb za vklop/izklop  ni viden)	Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga napeljuje v stanovanju ali hišne napeljave je pokvarjen.	Zamenjajte varovalko. Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga.
	Varovalka/prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
	Napajalna povezava je prekinjena.	Napajalno povezavo naj preveri električar.
Med uporabo uhaja para.	Notranjost naprave ne tesni.	Preverite pravilno namestitve tesnil.
	Tesnilo naprave je umazano.	Očistite tesnilo naprave.
Med obratovanjem se iz sifona sliši zvok „pretakanja“.	Tesnilo naprave je poškodovano.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
	Odzračevanje sifona je pokvarjeno.	Očistite odtočno cev. Obrnite se na servis za čiščenje odtokov.
Osvetlitev notranjosti ne deluje. Iz naprave odteka voda.	Osvetlitev notranjosti je okvarjena.	Stopite v stik s servisno ekipo BORA.
	Gibka cev za dovod ali odvod vode je okvarjena.	Izklopite napravo.
	Priključek za gibko cev naprave je okvarjen.	Napravo izklopite iz električne napeljave. Zaprte dostop do zapiralne pipe za dotok vode. Stopite v stik s servisno ekipo BORA.

Tab. 8.1 Odprava motenj

Motnje in napake, ki niso opisane

- Izklopite napravo.
- Stopite v stik s servisno ekipo BORA (glejte «11 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor») in navedite številko napake in tip naprave.

9 Montaža

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

9.1 Nasveti za montažo

9.1.1 Splošno

- Vdolbine za odpiranje na strani so namenjene prenašanju naprave.
- Višina vgradnje naprave mora biti tolikšna, da je vsebina pladnja za hrano vidna na zgornji ravni.
- Da preprečite zdrs ali prevrnitev naprave, jo je treba namestiti v vgradno omaro.

9.1.2 Vgradna omara

- Za napravo ne nameščajte zadnje stene korpusa.
- Da bi preprečili pregrevanje, naprave ne smete namestiti za dekorativna vrata.
- V notranjosti je potrebno zagotoviti najmanjši možni prezračevalni prerez podstavka v velikosti 160 cm².
- Med zadnjo steno naprave in sosednjo komponento mora biti minimalna razdalja najmanj 30 mm.
- Pri vgradnji različice dveh X BO eno nad drugo upoštevajte stabilno konstrukcijsko dno ali nosilec za namestitvev naprave.
- Naprave ne namestite pod kuhhalno ploščo.

9.1.3 Priključek za dovod vode

- Naprava nujno potrebuje vodovodni priključek.
- Naprava mora biti priključena na dovod sveže vode (hladna voda) (priključni navoj 3/4").
- Dostop do zapiralne pipe za dotok vode mora biti na vgrajeni napravi enostaven.
- Uporabljajte samo priloženo gibko cev za dovod vode. Cev ne sme biti prepognjena, skrajšana, podaljšana ali zamenjana z drugo cevjo.
- Gibka cev za dovod vode ne sme biti vgrajena podometno.

tlak vstopne vode

Tlak vstopne vode mora biti med 200 kPa (2 bar) in 600 kPa (6 bar).

V državah Danska, Finska, Norveška in Švedska mora biti najvišji vstopni vodni tlak vsaj 1 MPa (10 barov).

- Če je tlak višji od 600 kPa (6 bar), je treba za pravilno delovanje namestiti reduktor tlaka.

9.1.4 Priključek za odvod vode

- Odtok vode mora biti priključen na nadometni ali podometni sifon s priključkom za gibko cev ali na priključek naprave sifona za umivalnik.
- Temperatura odpadne vode ne sme biti višja od 95 °C.
- Dostop do sifona mora biti na vgrajeni napravi enostaven.
- Uporabljajte samo priloženo gibko cev za odvod vode. Cev ne sme biti prepognjena, skrajšana ali podaljšana.
- Gibka cev za odvod vode ne sme biti vgrajena podometno.

9.2 Obseg dobave

Obseg dobave X BO	Število
X BO parna pečica	1
X BO mreže za peko in žar	1
X BO pladenj iz nerjavnega jekla, neperforiran	1
X BO pladenj iz nerjavnega jekla, perforiran	1
X BO univerzalni pladenj	1
X BO čistilna kartuša	1
X BO filter z ogljem	1
XBORS X BO distančnik za okvir (nameščen)	1
Gibka cev za dovod vode	1
Gibka cev za odvod vode	1
Odtočni filter	1
Navodila za uporabo in montažo	1
Pritrdilna ploščica za ogrodje	2
Šablona za namestitvev	1

Tab. 9.1 Obseg dobave

Preverjanje obsega dobave

- ▶ Preverite, ali je obseg dobave popoln in brez poškodb.
- ▶ Če deli v obsegu dobave manjkajo ali so poškodovani, o tem takoj obvestite službo za stranke BORA.
- ▶ Nikakor ne montirajte poškodovanih delov.
- ▶ Transportno embalažo pravilno odložite med odpadke (glejte poglavje Razgradnja, demontaža in odlaganje med odpadke).

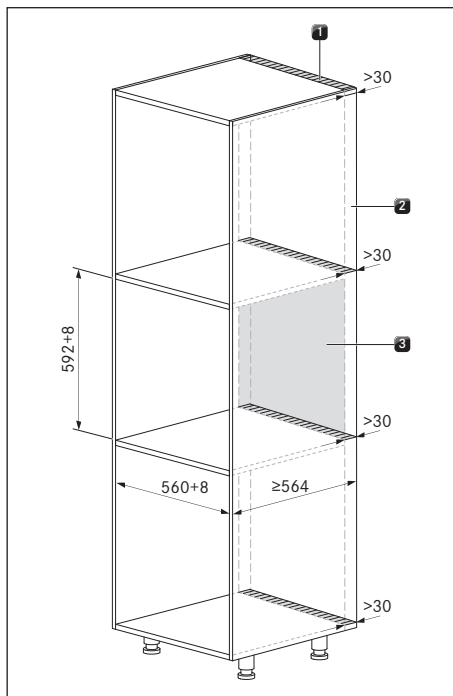
9.3 Orodje in pripomočki

Za pravilno montažo naprave med drugim potrebujete naslednje orodje:

- vodno tehtnico
- notranji šestrobi ključ 4 mm
- izvijač z režo
- kleščice za vodne črpalke

- i** Vsa namestitvena dela je treba opraviti z ročnim orodjem. Pri uporabi električnega orodja obstaja nevarnost prekoračitve navora za zategovanje.

9.4 Dimenzije vgradnje



Sl. 9.1 Vgradna omara

- [1] Najmanjša razdalja 30 mm
 [2] Najmanjši možni prezračevalni prerez podstavka 160 mm²
 [3] Zadnja stena korpusa

- i** Najnižja globina vgradnje za napravo je 564 mm. Pri standardnem ogrodju globine 560 mm pri načrtovanju ne pozabite na razmak med stenami. Na splošno je ta odvisen od posameznega primera vgradnje, na primer od števila uporabljenih BORA X BO distančnikov za okvir (glejte «9.5 X BO distančnik za okvir»).

- ▶ Pripravite vgradno omarico ob upoštevanju navedenih dimenzij.
- ▶ Odstranite zadnjo steno korpusa [3] za vgradno nišo naprave.
- ▶ Od zadnje stene korpusa in polic do sosednjih sestavnih delov ohranite najmanjšo razdaljo vsaj

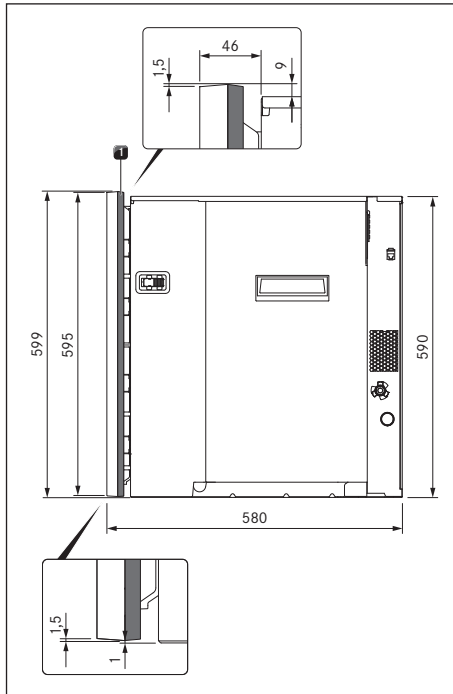
30 mm [1] (najmanjši možni prezračevalni prerez podstavka [2]). Police po potrebi skrajšajte.

- ▶ Za pravilno zaznavanje nivoja natančno poravnajte polico, na kateri je naprava postavljena, s pomočjo vodne tehnice.

9.5 X BO distančnik za okvir

Z distančnikom za okvir lahko spremenite globino vgradnje naprave. Naprava je že opremljena z distančnikom za okvir. Glede na situacijo namestitve lahko 4-delni distančnik za okvir odstranite ali pa namestite dodatnega (na voljo kot pribor X BO distančnik za okvir XBORS).

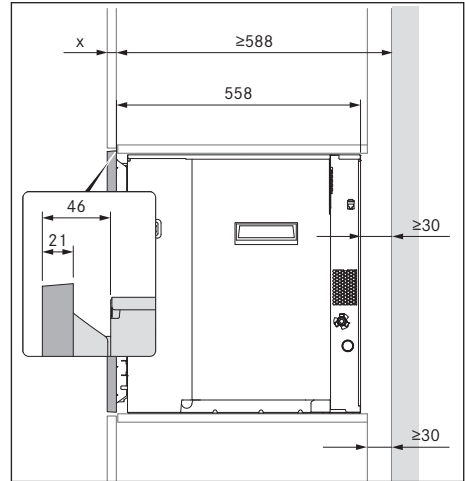
- i** Za boljšo dostopnost pred namestitvijo naprave razstavite oziroma sestavite distančnik za okvir.



SI. 9.2 Dimenzije naprave

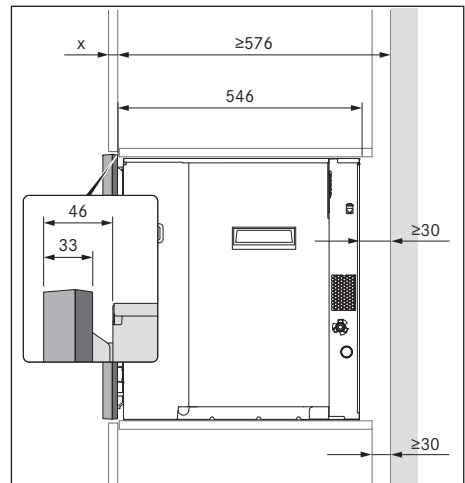
[1] Distančnik za okvir

Globina vgradnje brez distančnika za okvir



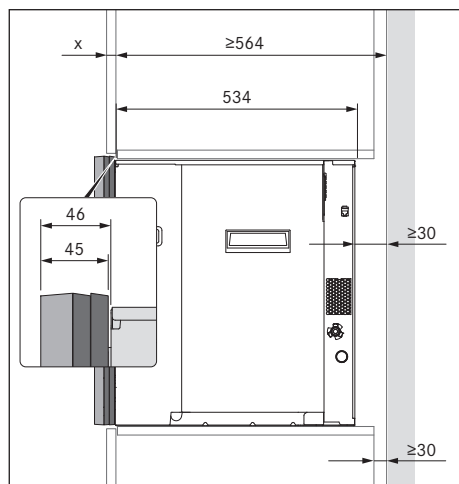
SI. 9.3 Dimenzija vgradnje brez distančnika za okvir

Globina vgradnje z enim distančnikom za okvir



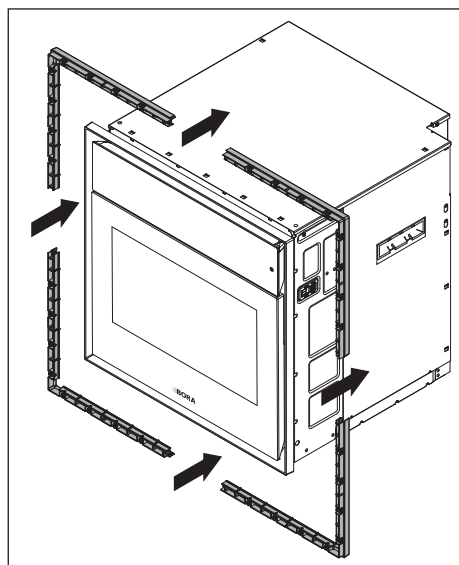
SI. 9.4 Dimenzija vgradnje z enim distančnikom za okvir

Globina vgradnje z 2 distančnikoma za okvir



SI. 9.5 Dimenzija vgradnje z 2 distančnikoma za okvir

Demontaža distančnika za okvir

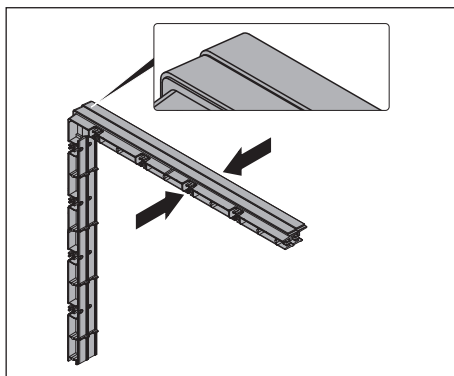


SI. 9.6 Demontaža distančnika za okvir

- ▶ Z roko izvlcite 4 distančnike za okvir na vogalih z okvirja za montažo.

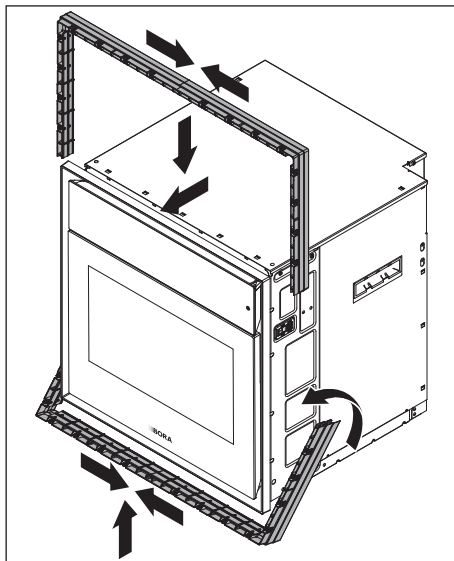
Montaža dodatnih distančnikov za okvir

- ▶ Demontirajte distančnike za okvir z naprave (glejte «Demontaža distančnika za okvir»).



SI. 9.7 Elementi 2 distančnikov za okvir

- ▶ Skupaj sestavite elemente 2 distančnikov za okvir.

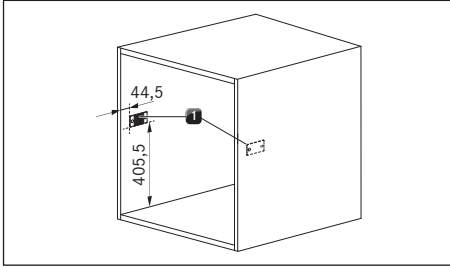


SI. 9.8 Montaža 2 distančnikov za okvir

- ▶ Distančnik za okvir namestite na okvir za montažo.

9.6 Vgradnja

Montaža pritrilnih plošč za ogrodje

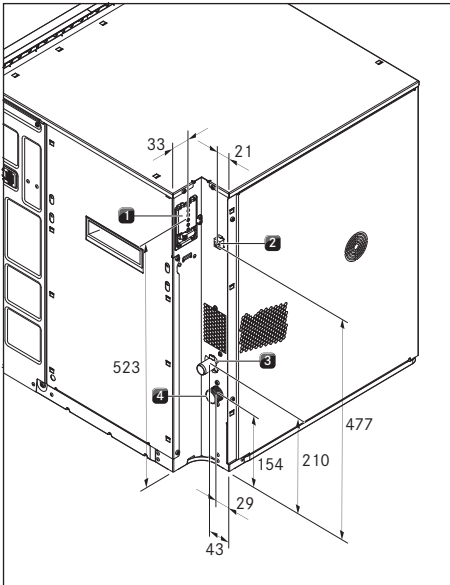


SI. 9.9 Vgradna niša s pritrilnimi ploščami za ogrodje

[1] Pritrdilne plošče za ogrodje

- ▶ S priloženo šablono za namestitvev in vijaki na notranjo stran vgradne niše ročno privijte pritrilne plošče za ogrodje [1].

Vzpostavitev priključkov naprave

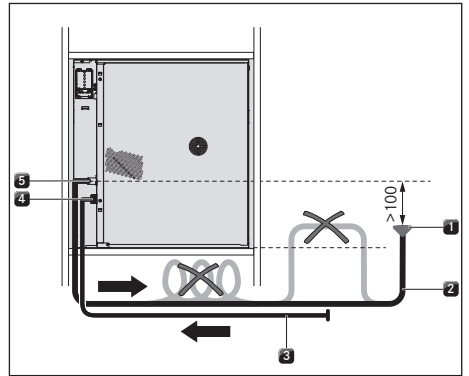


SI. 9.10 Priključki naprave

- [1] Omrežni priključek
- [2] Priključek RJ45 za BORA multi-predal (brez omrežne povezave)
- [3] Priključek za odvod vode
- [4] Priključek za dovod vode

Odtok vode

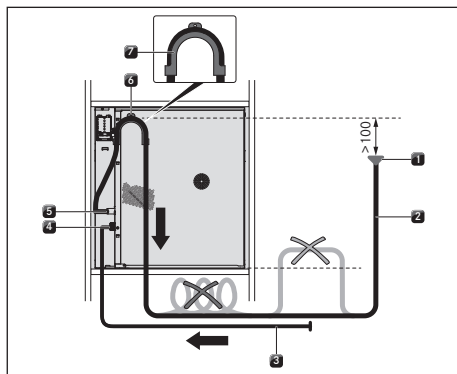
- Sifon za odpadno vodo mora biti nameščen vsaj 100 mm globlje od priključka za odvod vode.
- Gibka cev za odvod vode ne sme biti položena preko spodnjega roba naprave.



SI. 9.11 Odtok vode

- [1] Sifon za odpadno vodo
- [2] Gibka cev za odvod vode
- [3] Gibka cev za dovod vode
- [4] Priključek za dovod vode
- [5] Priključek za odvod vode

- ❗ Če sifon za odpadno vodo ni nameščen vsaj 100 mm globlje od priključka za odvod vode, morate uporabiti montažni nosilec XBOMSU (podporno roko). Pri tem bodite pozorni, da je sifon za odpadno vodo nameščen vsaj 100 mm globlje kot gibka cev za odvod vode v podporni roki.



SI. 9.12 Odtok vode prek podporne roke

- [1] Sifon za odpadno vodo
- [2] Gibka cev za odvod vode
- [3] Gibka cev za dovod vode
- [4] Priključek za dovod vode
- [5] Priključek za odvod vode
- [6] Montažna vrtina
- [7] Podporna roka

- ▶ S priloženim vijakom v montažno vrtino [6] na zadnji strani naprave privijte pritrdilno roko [7].
- ▶ Gibko cev za odvod vode [2] iz priključka za odvod vode [5] položite neposredno čez pritrdilno roko [7] in nato pod.

Priključek za dovod in odvod vode

- ▶ Preverite, ali ima vsak vijaki pokrovček gibke cevi za dovod vode tesnilni obroček. Po potrebi namestite tesnilni obroček.
- ▶ Gibko cev za dovod vode z ukrivljenim končnim delom privijte na priključek za dovod vode naprave. Ukrivljeni končni del naj bo usmerjen navzdol.
- ▶ Preverite, ali so vijaki popolnoma priviti.
- ▶ Z objemko za gibko cev pritrдите gibko cev za odvod vode z ukrivljenim končnim delom na priključek za odvod vode naprave. Ukrivljeni končni del naj bo usmerjen navzdol. Če potrebujete montažni nosilec XBOMSU, mora biti ukrivljeni končni del obrnjen navzgor.
- ▶ Preverite, ali so objemke popolnoma nameščene.
- ▶ Prepričajte se, da cevi niso prepognjene.
- ▶ Počasi odprite dostop za dovod vode in preverjajte, ali priključek za dovod vode povsem

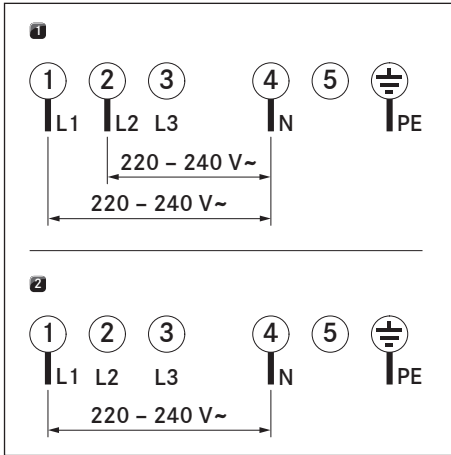
tesni. Po potrebi preverite, ali so tesnilni obroči in vijaki popolnoma nameščeni.

Omrežni priključek

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Upoštevajte vse državne in lokalne predpise, zakone in dodatne predpise lokalnega podjetja, ki dobavlja električno energijo.
- Električno napeljavo lahko izvaja le pooblaščen strokovno osebje. Strokovno osebje s tem prav tako prevzame odgovornost za pravilno namestitvev in začetek uporabe.
- Dovoljene so povezave preko vtičnih kontaktov (vtiči Schuko).
- 1-fazni priključek naprava je v skladu z zahtevami IEC 61000-3-12.
- ▶ Pred priklopom naprave izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Nato napravo z ustreznim najmanjšim prečnim prerezom, izključno s fiksno povezavo, priključite na napeljavo omrežnega priključka tipa H 05 VV-F (glejte Tab. Varovalo in najmanjši prečni prerez).

Priključek	Varovalo	Najmanjši prečni prerez
Dvofazni priključek	2 x 16 A	2,5 mm ²
Enofazni priključek	1 x 16 A	2,5 mm ²

Tab. 9.2 Varovalo in najmanjši prečni prerez

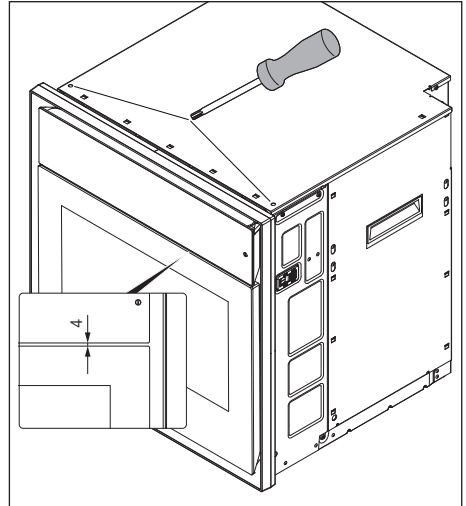


Sl. 9.13 Priključna shema

- [1] Priključna shema dvofaznega priključka, 16 A
 [2] Priključna shema enofaznega priključka, 16 A

- ▶ Napeljavo omrežnega priključka priključite v skladu z ustrezno priključno shemo (glejte Sl. Priključna shema) na omrežni priključek naprave.
- ▶ Priključno napeljavo pritrdite z razbremenilno objemko.
- ▶ Zaprite pokrov ohišja omrežnega priključka.
- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.

Poravnava vrat

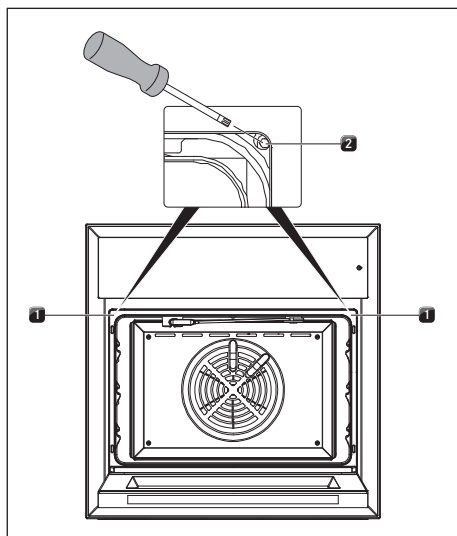


Sl. 9.14 Nastavitev razdalje med upravljalno enoto in vrati

- ▶ Prepričajte se, da je med upravljalno enoto in vrati enakomerna razdalja 4 mm. To naredite tako, da zavrtite nastavitvene vijake na sprednji strani zgornjega dela ohišja.

Vstavljanje naprave

- ▶ Napravo potisnite do zelene lege v vgradno nišo. Prepričajte se, da gibke cevi za vodo in napeljava omrežnega priključka niso stisnjene ali poškodovane.
- ▶ Ohranite najmanjšo razdaljo 30 mm med zadnjo stranjo naprave in sosednjimi komponentami.
- ▶ Napravo v notranjosti vgradne niše poravnajte sredinsko.





Sl. 9.15 Pritrditev naprave

- [1] Tesnilo naprave
[2] Pritrdilni vijak

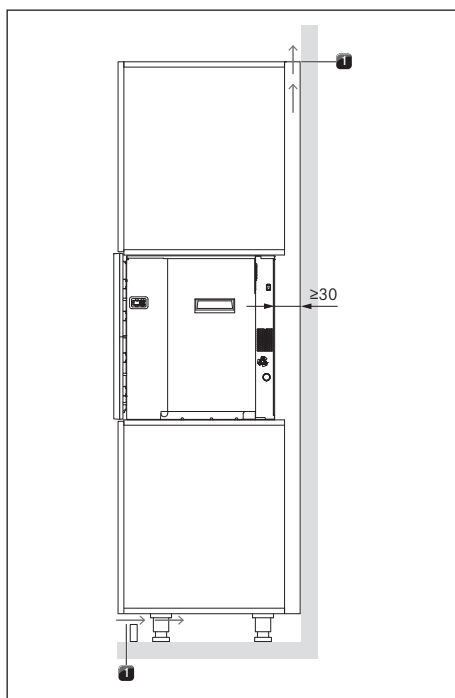
- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Odstranite tesnilo notranjosti naprave zgoraj levo [1] in zgoraj desno [1] na vogalih, tako da so pritrdilni vijaki [2] dostopni na vseh kotih.
- Z vrtenjem pritrdilnega vijaka (notranji šestrobi ključ 4 mm) se zaklepna zagozda potisne na stran in pritisne na zaklepno ploščo.
- ▶ Potisnite zaklepne zagozde do ustreznih zaklepnih plošč.
- ▶ Izmenično privijte zaklepne zagozde.
- ▶ Tesnilo navlažite z vodo.
- ▶ Potisnite tesnilo notranjosti naprave nazaj v utor.
- ▶ Preverite, ali je tesnilo notranjosti naprave pravilno nameščeno.
- ▶ Preverite, ali je montaža naprave pravilno opravljena.

Namestitev filtra z ogljem

- ▶ Iz embalaže vzemite nov filter z ogljem.
- ▶ Pritisnite na „Vzdrževanje“ .
- ▶ Pritisnite na „Menjava filtra“ .
- ▶ Nadaljujte, kot je prikazano pod gumbom „Navodila“.

9.7 Prezračevanje

- i** Vgradnja brez odprtih za povratni tok v območju podstavka in dekorativne plošče ter brez neprekinjenega prezračevalni prereza podstavka s površino $>160 \text{ cm}^2$ ni mogoča.



Sl. 9.16 Prezračevanje

- [1] Odprtina za povratni tok $>160 \text{ cm}^2$


- ▶ Zagotovite odprtine za povratni tok s skupnim presekom $>160 \text{ cm}^2$ v območju podstavka [1] in v dekorativni plošči na omari [1].

9.8 Prvi zagon

Ob prvem vklopu enote lahko opravite naslednje nastavitve:


- izbira jezika
- vzpostavitev povezave z Wi-Fi
- nastavitve datuma in ure (oblika zapisa)
- nastavitve vode (stopnja trdote)
- izbira preferenc glede živil

Nastavitve lahko naknadno spremenite.

- ▶ Pritisnite na „Nastavitve“ .

V redkih primerih so lahko v notranjosti naprave še vedno prisotni ostanki proizvodnje.

- ▶ Notranjost naprave očistite ročno ali s programom za čiščenje.

 Ko se naprava prvič segreje, lahko ob odprtju vrat pride do neintenzivnega uhajanja dima in vonjav.

9.9 Predaja uporabniku

Ko je montaža zaključena:

- ▶ Uporabniku pojasnite osnovne funkcije.
- ▶ Uporabnika informirajte o vseh varnostnih vidikih uporabe in upravljanja.
- ▶ Uporabniku predajte dodatno opremo in navodila za uporabo in montažo, ki jih naj varno shrani.

10 Ustavitev delovanja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

10.1 Ustavitev delovanja

Ustavitev obratovanja pomeni dokončno ustavitev in demontažo. Po ustavitvi delovanja se lahko napravo vgradi v drugo pohištvo, proda ali odvrže.

- i** Odklop in izključitev električnega in plinskega priključka lahko opravi le pooblaščen strokovno osebje.

- ▶ Za ustavitev delovanja izklopite napravo (glejte «6 Funkcije in upravljanje»)
- ▶ Napravo izklopite iz električnega napajanja.

10.2 Demontaža

Odstranitev zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je odklopljena od napajanja.

- ▶ Zaprite dostop do zapiralne pipe za dotok vode.
- ▶ Odvijte pritrdilna vijaka na zgornji levi in zgornji desni strani za tesnilom naprave.
- ▶ Napravo rahlo premaknite v levo in desno, da se zaklepne zagode vrnejo v prvotni položaj.
- ▶ Odstranite nadaljnje odpadne dele.
- ▶ Odpadno napravo in onesnaženo dodatno opremo odstranite, kot je opisano v poglavju „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

10.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

Odlaganje transportne embalaže

- i** Embalaža ščiti napravo pred transportnimi poškodbami. Embalažni materiali so izbrani glede na vidike okoljske združljivosti in odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Vračanje embalaže v krogotok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov. Vaš strokovni prodajalec bo prevzel embalažo.

- ▶ Embalažo lahko predate svojemu strokovnemu prodajalcu ali

- ▶ pa jo ustrezno odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Odlaganje odpadkov

- ▶ Nepotrebne ali uporabljene odpadne dele (filter z aktivnim ogljem, ...) ustrezno zavržite ob upoštevanju regionalnih predpisov.

Odlaganje odpadne naprave



Električnih naprav, označenih s tem simbolom, po koncu življenjske dobe ne smemo odlagati med gospodinske odpadke. Odstraniti jih je treba na zbirnem mestu za recikliranje odpadne električne ali elektronske opreme. Informacije o tem lahko dobite na občini ali občinski upravi.

Odpadna električna in elektronska oprema pogosto še vedno vsebuje dragocene materiale. Vsebujejo pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odvržemo med preostale odpadke ali ob nepravilnem ravnanju, so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje.

- ▶ Odpadne naprave nikoli ne odlagajte med gospodinske odpadke.
- ▶ Odpadno napravo odnesite na lokalno zbirno mesto za odlaganje in recikliranje električnih in elektronskih naprav ter drugih materialov.

11 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor

- Upošteвайте vsa opozorila in varnostne napotke (glejte «2 Varnost»).

11.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

Družba BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za izdelke BORA, navedene tukaj, ki so bili kupljeni pri pooblaščenih prodajalcih BORA ali prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA, in znotraj Evropske unije (čezmorska ozemlja so izključena) v Švici, Lihtenštajnu, Ukrajini, Rusiji, Norveški, Srbiji, Izraelu, Združenem kraljestvu, Islandiji, Indiji, Avstraliji in Novi Zelandiji ter so nameščene, z izjemo izdelkov BORA, ki so označeni kot univerzalni izdelki ali izdelki dodatne opreme:

- BORA X BO parna pečica
- BORA multi-predali

Garancija proizvajalca, ki velja 2 leti, začne teči v trenutku, ko prodajalec BORA preda izdelek BORA končnemu kupcu. Garancijo proizvajalca lahko podaljšate na 3 leta z registracijo na spletni strani www.mybora.com.

Garancija proizvajalca predpostavlja, da je izdelke BORA ustrezno (v skladu s specifikacijami tehničnega priročnika za ventilacijo in navodil za uporabo družbe BORA, ki so veljavna v času namestitve) vgradil pooblaščen prodajalec BORA. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

V primeru uveljavitve garancije proizvajalca je treba okvaro sporočiti neposredno družbi BORA ter posredovati račun, ki ste ga prejeli ob nakupu. Alternativno lahko predložite dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani www.mybora.com.

Družba BORA zagotavlja, da so vsi izdelki BORA brez materialnih in proizvodnih napak. Napaka mora že obstajati v času dostave izdelka končnemu kupcu. V primeru uveljavitve garancije se garancija ne prekine in ne začne ponovno teči.

Družba BORA bo okvare izdelkov BORA popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi družba BORA.

Garancija proizvajalca družbe BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- Izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu BORA ali pri prodajalcih, šolanih s strani družbe BORA
- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.
- Poškodb, ki so nastale zaradi normalne obrabe,
- Poškodb zaradi zunanjih vplivov (kot so transportne poškodbe, nenamenska vgradnja in demontaža, kondenzacija, naravne nesreče, kot so udari strele)
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi popravil s strani uporabnika, popravil ali poskusov popravil s strani osebja, ki ni pooblaščen s strani družbe BORA, ali podjetij, ki niso pooblaščen s strani BORA
- Poškodbe zaradi vode ali umazanije zaradi manjkajočih prevlek ali elementov
- Poškodbe zaradi dodajanja vode v notranjost naprave
- Poškodbe zaradi podaljšanja cevi za dovod in odpadno vodo brez dovoljenja za pitno vodo ali neustrezne napeljave z uporabo adapterja
- Poškodbe
 - okvirjev iz umetne mase
 - steklenih komponent
 - kovinskih komponent (prevlečenih in neprevlečenih)
 - zaslona na dotik
 - plastičnih in drugih obrabnih delov
- Škoda zaradi nihanj električne napetosti
- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presegajo okvaro

Zakonskih terjatev, zlasti pravnih zahtevkov za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejeni z jamstvom in jih je mogoče uveljavljati brezplačno.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, se storitve tehnične službe BORA vseeno lahko koristijo.

Nastalih stroškov družba BORA ne krije.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

Tako lahko stopite v stik z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Österreich

- Telefon: +800 7890 0987 od ponedeljka do četrтка od 08:00 – 18:00 ure in v petek od 08:00 – 17:00 ure
- E-pošta: info@bora.com

11.1.1 Podaljšek garancije

Z registracijo na spletnem mestu www.bora.com/registration lahko podaljšate garancijo.

11.2 Servis

Servis BORA:

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



- ▶ V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s specializiranim trgovcem BORA ali servisno ekipo BORA.

Servis BORA potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ).

Oba podatka najdete na tipski tablici na prilogi h garanciji kot tudi v glavnem meniju v zavihku „Nastavitve“ pod „Nastavitve in posodobitve“.

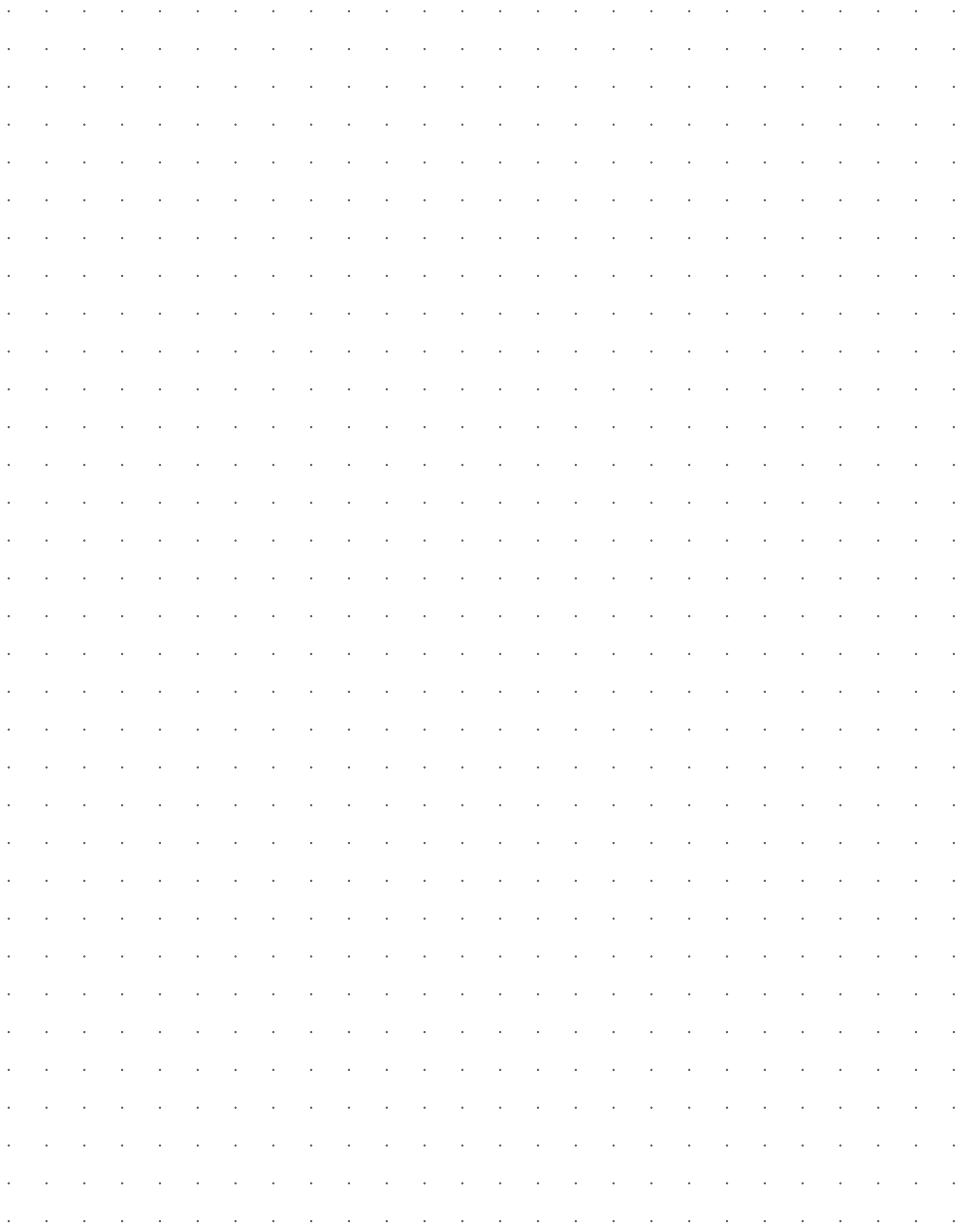
11.3 Nadomestni deli

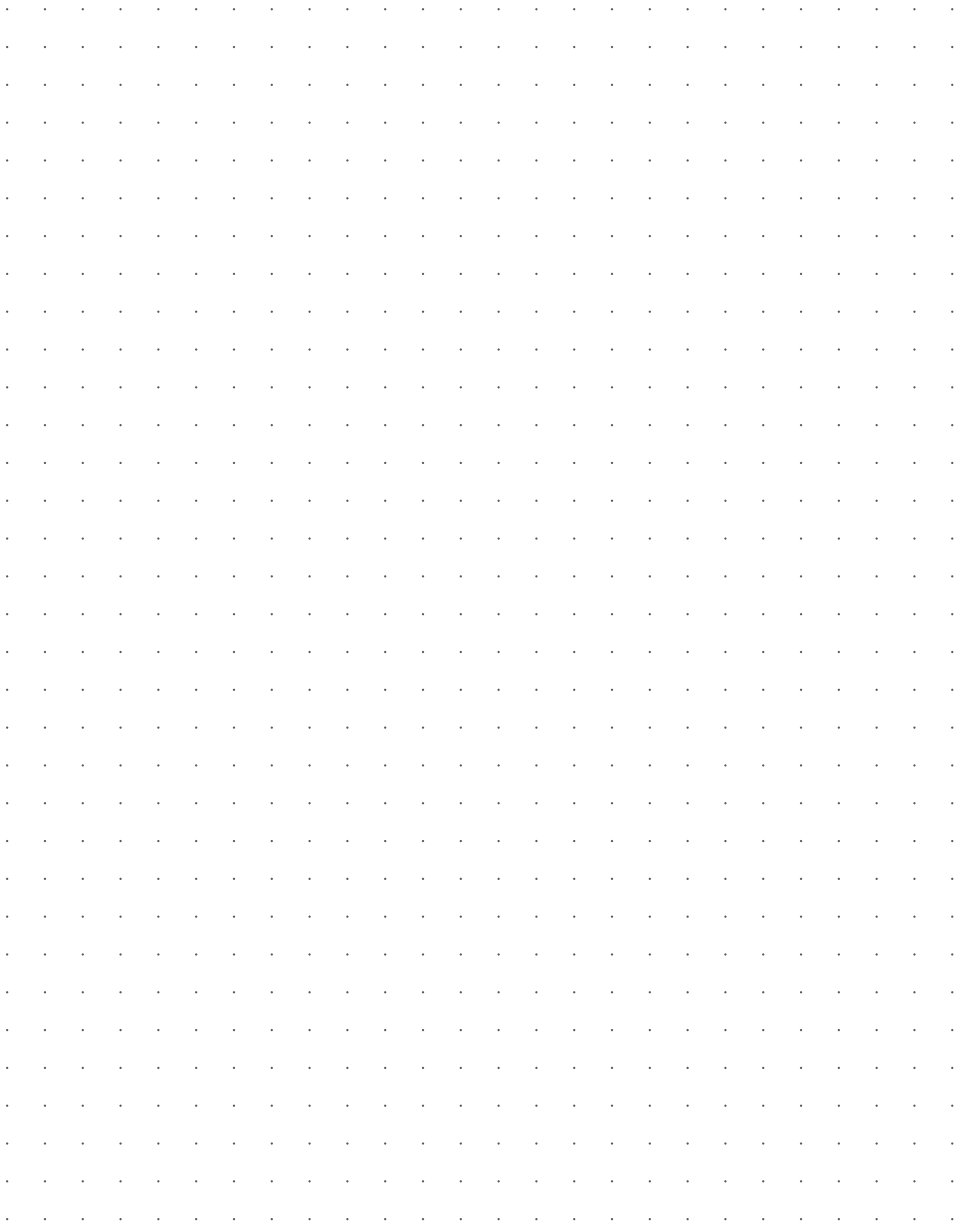
- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Popravila lahko izvaja samo servisna ekipa BORA.

- i** Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu
BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu www.bora.com/service ali pod navedeno številko storitve.

11.4 Pribor

- X BO čistilna kartuša (6 kosov) XBORK/6
- X BO čistilna kartuša (12 kosov) XBORK/12
- X BO filter z ogljem XBOGF
- X BO pladenj iz nerjavnega jekla XBOGBU, neperforiran
- X BO pladenj iz nerjavnega jekla XBOGBG, perforiran
- X BO mreže za peko in žar XBOBGR
- X BO univerzalni pladenj XBOUB
- XBORS X BO distančnik za okvir XBORS
- X BO Montažni nosilec XBOMSU





Navodila za uporabo in montažo:

Original

Prevod

Proizvajalec: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ali njegova uporaba in posredovanje njegove vsebine ni dovoljeno brez izrecnega dovoljenja.

Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmote so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

D

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Nemčija

T +49 (0) 8035 / 9840-0

F +49 (0) 8035 / 9840-300

info@bora.com

www.bora.com

A

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1

6342 Niederdorf

Avstrija

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

INT

BORA Holding GmbH

Innstraße 1

6342 Niederdorf

Avstrija

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

mail@bora.com

www.bora.com

AU NZ

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road

Drummoyne NSW 2047


Avstralija

T +61 2 9719 2350

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

www.bora-australia.com.au

 **+800 7890 0987**

